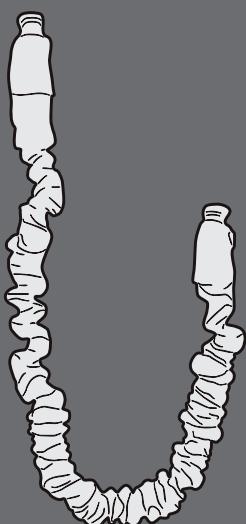


NLEP

LONGE ÉLASTIQUE À ABSORBEUR D'ENERGIE INTÉGRÉ

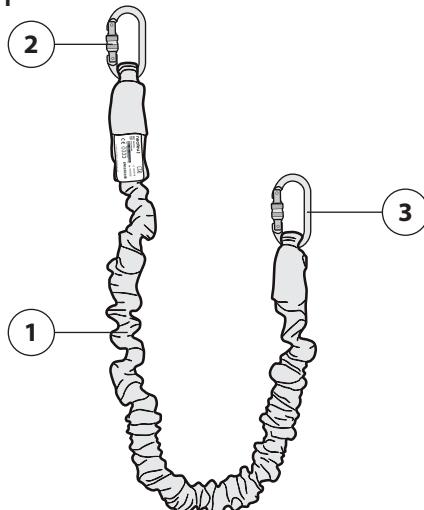


FR	Longe élastique à absorbeur d'énergie intégré
GB	Elastic lanyard with integrated energy absorber
DE	Elastisches Verbindungsteil mit integriertem Absorber
IT	Fune estensibile con assorbitore di energia integrato
ES	Cabestro elástico con absorbedor integrado
PT	Corda elástica com absorvedor integrado
NL	Elastische vanglijn met geïntegreerde energiedemper
DK	Elastisk line med integreret absorber
NO	Elastisk line med integrert falldemper
FI	Joustava köysi, jossa on kiinteä vaimennin
SE	Elastiskt band med integrerad absorberare
GR	Μεγάλο ελαστικό με ενσωματωμένο απορροφητή που
TR	Olarak sağlanan entegre emicili elastik bir kordondur

CE 0333 EN 355:2002

SCHEMAS / FIGURE	03 - 04
FR	05 - 06
GB	06 - 08
DE.....	08 - 10
IT	10 - 12
ES	12 - 14
PT.....	14 - 16
NL.....	16 - 18
DK	18 - 19
NO.....	20 - 21
FI	21 - 23
SE	23 - 25
GR	25 - 27
TR.....	27 - 28
FICHE D'IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT / EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET	29
EXAMEN PÉRIODIQUE ET HISTORIQUE DES RÉPARATIONS / PERIODIC INSPECTION AND REPAIR LOG /	30

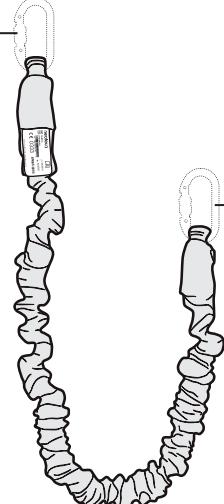
#1



#2



A - NM16NS



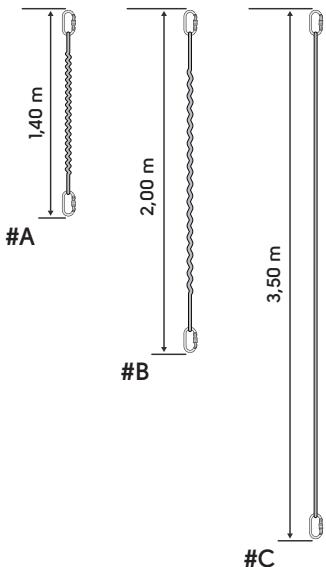
A - NM16NS

B - NM24N

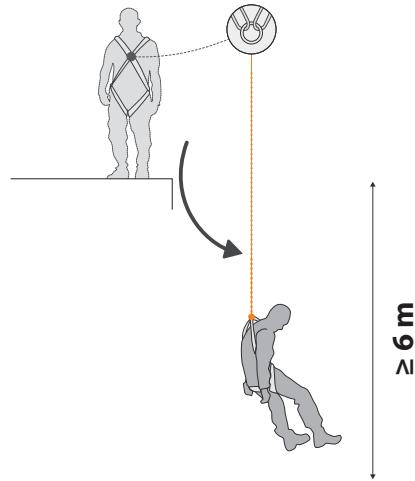
C - NM28N

O - NM65GO

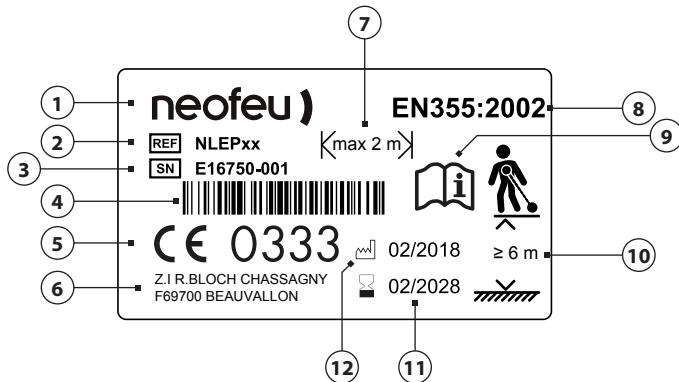
#3



#4



#5



NOMENCLATURE (#1):

- 1 - Absorbeur d'énergie.
- 2 - Connecteur sur harnais.
- 3 - Connecteur d'ancrage (suivant modèle).

REFERENCE PRODUIT (#2):**NLEPY**

X - Connecteur sur harnais : A.

Y - Connecteur d'ancrage : A, B, C, O.

La référence NLEP est une longe élastique avec absorbeur intégré fournie sans connecteur.

AVERTISSEMENTS :

- La longueur totale d'un sous-système ayant une longe comprenant un absorbeur d'énergie, des extrémités manufaturées et des connecteurs ne doit pas dépasser deux mètres (**#3-B**).
- Il convient de ne pas utiliser côté à côté deux longes munies d'un absorbeur d'énergie. De même, l'utilisateur ne doit pas raccorder une longe, quelle qu'elle soit, en extrémité de la longe élastique à absorbeur d'énergie intégré NLEP. La longueur maximale de l'équipement ne doit pas dépasser 2 m.
- Avant toute utilisation de ce produit, lire attentivement cette notice et la conserver soigneusement.
- Lors de l'éventuelle revente de ce produit, hors du premier pays de destination, le revendeur doit fournir ce mode d'emploi rédigé dans la langue du pays d'utilisation de ce produit.
- Les interventions en hauteur sont risquées, seul un individu en parfait état de santé et en bonne condition physique peut intervenir et faire face aux éventuelles situations d'urgence.
- Cet équipement constitue un organe vital de sécurité, un emploi incorrect engendrerait un danger mortel pour l'utilisateur en cas de chute.
- Il est rappelé que dans un système antichute, seul un harnais d'antichute EN361 peut être utilisé pour la préhension du corps.
- Cet équipement ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.
- Il est conseillé d'attribuer individuellement ce produit à un seul utilisateur.
- L'utilisation de ce produit ne peut se faire que par une personne formée et compétente ou sous la surveillance d'une telle personne.
- S'assurer qu'avant et pendant l'utilisation un plan de sauvetage soit prévu et connu de manière à intervenir de façon efficace et en toute sécurité. Avant le début des travaux, prendre les précautions appropriées en cas d'utilisation de la longe à absorbeur d'énergie avec une mise en charge possible sur une arête tranchante.

DESCRIPTION :

La longe à absorbeur d'énergie NLEP est conforme à la norme EN355:2002. Elle est conçue pour être utilisée en tant que composant d'un système d'arrêt de chute au sens de la norme EN363. Sa conception garantit un bon confort d'utilisation et une sécurité maximale.

La longe élastique NLEP est un absorbeur d'énergie couplé à une sangle élastique et intégré dans une sangle tubulaire en polyester. Son élasticité lui permet d'avoir une longueur variant entre 1,20 m et 1,70 m entre les anneaux de sangles (1,40 m et 2 m entre connecteurs) ce qui lui confère une excellente

souplesse d'utilisation (**#3-A-B**).

En outre l'absorbeur d'énergie intégré, qui n'intervient que lors d'une chute, permet un allongement de la longe à absorbeur d'énergie jusqu'à environ 3,5 m, freinant progressivement la chute et limitant l'effort de freinage (**#3-C**). Il est important de ne pas confondre les fonctions élasticité et absorption d'énergie de ce produit.

VERIFICATIONS :

- Vérifier, par un examen visuel, avant, pendant et après utilisation le bon état de l'équipement et l'absence de défauts : état des sangles, des coutures, des boucles de réglage, des anneaux. Veiller à l'absence d'usure, de coupures, d'effilochage, d'amorces de rupture, de déformation, de traces d'oxydation, de noeuds ou de décoloration et s'assurer de la lisibilité des marquages, (identification et/ou date de validité). Vérifier le bon état des connecteurs et leur fonctionnement.
- En cas de doute sur la fiabilité de l'équipement, ne pas l'utiliser avant d'obtenir l'autorisation écrite d'une personne compétente pour décider se son réemploi.
- Lors de l'assemblage avec d'autres composants de sécurité, vérifier la compatibilité de chacun des composants et veiller à l'application de toutes les recommandations des notices des produits et des normes applicables relatives au système antichute. Veiller en particulier à ce que la fonction de sécurité de l'un des composants ne soit pas affectée par la fonction de sécurité d'un autre composant et qu'elles n'interfèrent pas entre elles.
- Vérifier que la longe à absorbeur d'énergie n'a pas déjà subi une chute avant de l'utiliser : sa longueur, complètement étirée, ne doit pas être supérieure à 1,70 m entre les anneaux de la sangle. Si c'est le cas il faudra rebuter le produit car il a arrêté une chute et n'est plus utilisable.
- La longueur totale de la longe à absorbeur d'énergie avec ses connecteurs ne doit pas dépasser 2 mètres.
- Avant chaque utilisation d'un système antichute, il est impératif de vérifier l'espace libre (tirant d'air) requis sous les pieds de l'utilisateur, de manière qu'en cas de chute, il n'y ait collision ni avec le sol, ni avec un obstacle fixe ou en mouvement se trouvant sur la trajectoire. Eviter de trop sécarter de l'aplomb de l'ancrage afin de limiter l'ampleur d'une éventuelle chute pendulaire.

Le tirant d'air minimal est de 6 mètres (#4), calculé sur la base d'une masse de 100 kg et d'une situation de facteur de chute 2 selon les exigences de la norme EN355:2002.

UTILISATION :

- Pendant l'utilisation, vérifier régulièrement l'équipement. Ses composants doivent être protégés contre toutes les agressions provenant de l'environnement : agressions mécaniques (chocs, arêtes tranchantes...), chimiques (projection d'acides, bases, solvants...) électriques (court-circuits, arcs électriques...) ou thermiques (surfaces chaudes, chalumeaux...).
- Le point d'ancrage structuel où sera fixé le système antichute doit être au-dessus de l'utilisateur, à une distance réduite et avoir une résistance statique d'au moins 12 kN. Il doit par ailleurs répondre aux exigences de la norme EN795:2012. Eviter de trop sécarter de l'aplomb de cet ancrage afin de limiter l'ampleur d'une éventuelle chute pendulaire.
- Le système antichute doit obligatoirement être connecté au

dé dorsal du harnais, ou à l'extrémité de la sangle d'extension si celui-ci en est équipé, ou aux deux anneaux sternaux simultanément. Ces points sont identifiés par la lettre A (accrochages unique) ou A/2 (relier ensemble obligatoirement ces points).

- Après une chute la longe à absorbeur d'énergie doit être détruite.

- Si l'utilisateur doit ouvrir et fermer fréquemment le connecteur en extrémité, il est préférable de privilégier une longe à absorbeur d'énergie équipée d'un connecteur à verrouillage automatique. Dans le cas contraire, il est possible d'utiliser une longe à absorbeur d'énergie équipée des connecteurs à verrouillage manuel.

- Un connecteur ne doit jamais être mis en charge au niveau de son fermoir.

- Dans le cas d'un produit NLEP (longe élastique fournie sans connecteur #2) l'utilisateur devra raccorder la longe élastique au point d'ancrage et au harnais antichute au moyen de connecteurs conformes à la norme EN362:2005. Par ailleurs, la longueur totale de la longe élastique avec ses connecteurs ne devra pas dépasser 2 mètres.

CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION :

- La sécurité de l'utilisateur étant liée au maintien de l'efficacité du produit et à sa résistance, un contrôle périodique effectué par un contrôleur compétent est nécessaire. Un contrôle annuel obligatoire validera l'état de l'équipement et son maintien en service ne pourra se faire que par un accord écrit.

- Ne pas exposer ces produits à des températures inférieures à -30°C et supérieures à +50°C.

- L'usage de cet équipement ne doit pas être détourné. Il ne doit pas être utilisé au delà de ses limites.

- Stockage : le produit doit être stocké dans un endroit sec et aéré, à l'abri de toute source de chaleur directe ou indirecte, et des ultrasons. Le séchage d'un équipement mouillé doit s'effectuer dans les mêmes conditions.

- Nettoyage et désinfection : exclusivement à l'eau avec un savon neutre.

- Emballage : utiliser un emballage de protection étanche impénétrable.

- Transport : sous emballage et à l'abri des chocs ou pressions dus à l'environnement.

- Toute modification ou réparation du produit est interdite.

- Durée de vie : Les EPI contre les chutes de hauteur de fabrication NEOFEU sont conçus pour de longues années de fonctionnement dans des conditions normales d'utilisation et de conservation. La durée de vie dépend de l'utilisation qui en est faite. Certaines ambiances particulièrement agressives, marines, siliceuses, chimiques peuvent réduire la durée de vie des EPI. Dans ces cas une attention particulière doit être apportée à la protection et aux contrôles avant utilisation. Le contrôle annuel obligatoire validera le fonctionnement correct du mécanisme et son maintien en service qui ne se fera que par un accord écrit du constructeur, de son représentant ou d'une personne compétente.

Au regard de ce qui précède, la durée de vie indicative des produits préconisée par Neofeu est de dix (10) ans.

- Tenir à jour la fiche d'identification et le tableau de suivi de maintenance dès la mise en service et lors de chaque examen.

INTERPRETATION DU MARQUAGE (#5) :

- **1** Identifiant du fabricant.

- **2** Référence produit.

- **3 S/N** : Numéro de série – Lot de fabrication.

- **4** Code barre.

- **5** Marquage CE / N° organisme notifié.

- **6** Adresse de contact.

- **7** Longueur maximale de la longe élastique avec connecteurs.

- **8** Norme de référence : année de parution.

- **9** Pictogramme enjoignant de lire la notice avant utilisation.

- **10** Tirant d'air minimum.

- **11** Date de péremption.

- **12** Date de fabrication.

Ce produit est conforme au Règlement 2016/425. Il répond aux exigences de la norme harmonisée EN355:2002. La déclaration de conformité est disponible sur : www.neofeu.com.

Organisme notifié pour l'examen UE de type :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de la production :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

GB

NOMENCLATURE (#1) :

1 - Shock absorber.

2 - Connector on the harness.

3 - Anchorage connector (depending on the model).

X - Connector on the harness : A.

Y - Anchorage connector : A, B, C, O.

The NLEP reference is an elastic lanyard with a built-in shock absorber provided without a connector.

PRODUCT REFERENCE (#2) :

NLEPXY

WARNINGS :

- The total length of a sub-system that has a lanyard with an

energy absorber, manufactured endpoints and connectors should not exceed two metres (**#3-B**).

- Two lanyards equipped with shock absorbers should not be used side-by-side. Similarly, the user must not connect any lanyard at the end of the NLEP elastic lanyard with built-in shock absorber. The maximum length of the equipment should not exceed 2 m.

- Before using this product, carefully read through these instructions and keep them safe.

- If this product is to be resold outside the first destination country, the reseller must provide this instructions manual, drafted in the language of the country in which the product will be used.

- Any work at heights is risky; only individuals with perfect health and in good physical condition should work at heights and confront any emergency situations.

- This equipment is a vital safety instrument; any incorrect use can cause mortal danger to the user in case of a fall.

- Please note that in a fall arresting system, only an EN361 fall arrester harness can be used for holding the body.

- This equipment should not be used beyond its limits or in any other situation than the one(s) for which it is designed.

- It is recommended to individually allocate this product to a single user.

- Only a person who is trained and competent, or one who is under the surveillance of such a person, may use this product.

- Ensure that there is a rescue plan in place that is properly understood before and during use so as to enable safe and effective intervention if required. Before starting the work, take the appropriate precautions when using the shock absorbing lanyard, especially when there is a possible load on a sharp edge.

DESCRIPTION :

The NLEP shock absorbing lanyard complies with standard EN355:2002. It is designed to be used as a component of a fall arrester system as defined by standard EN363. Its design guarantees a good comfort of use and maximum safety.

The NLEP elastic lanyard is a shock absorber linked to an elastic sling and integrated in a polyester tubular strap. Its elasticity provides it with a length varying between 1.20 m and 1.70 m between the rings of the strap (1.40 m and 2 m between connectors), which offers an excellent flexibility of use (**#3-A-B**). In addition, the built-in shock absorber, which intervenes only during a fall, allows the shock absorbing lanyard to stretch approximately up to 3.5 m, gradually arresting the fall and limiting the braking force (**#3-C**). It is important not to confuse the elasticity and shock absorbing functions of this product.

VERIFICATIONS :

- Conduct a visual examination before, during and after use to ensure that the equipment is in good condition and that there are no defects: condition of the straps, seams, connectors. Check to ensure that there is/are no wearing, cuts, fraying, initial signs of breaking, deformation, traces of oxidation, knots or discolouration and ensure that all the markings are legible (identification and/or date of validity). Check the proper condition of the connectors and ensure that they are functioning properly.

- If there is any doubt on the reliability of the equipment, do not use it without getting the written authorisation of a person who is authorised to decide on its reuse.

- During assembly with other safety components, check the compatibility of each of the components and ensure that all

the recommendations contained in the instructions of the products and the applicable standards relating to the anti-fall system are applied. It is important to particularly ensure that the safety function of any of the components is not affected by the safety function of another and that they do not interfere with each other.

- Verify that the shock absorbing lanyard has not already been exposed to a fall before using it: its length when completely stretched should not be greater than 1.70 m between the rings of the strap. If this is the case, it will be necessary to scrap the product because it has arrested a fall and is no longer usable.

- The total length of the shock absorbing lanyard with its connectors must not exceed 2 metres.

- Before every use of a fall-arrest system, the empty space (clearance) required under the user must be verified so that, in case of a fall, there is no collision with the ground, or with a fixed or moving obstacle that is within the fall trajectory.

Avoid straying too far from the anchorage point to limit the extent of a possible pendulum fall.

The minimum air draft is 6 metres (#4), calculated on the basis of a mass of 100 kg and a situation of fall factor 2 according to the requirements of standard EN355:2002.

USE :

- During use, check the equipment on a regular basis. Its components must be protected from any environmental stress: mechanical stress (impacts, sharp edges, etc.), chemical stress (projection of acids, bases, solvents, etc.), electrical stress (short-circuit, electric arcs, etc.) or thermal stress (hot surfaces, blowtorches, etc.).

- The anchorage point on the structure where the fall arresting system will be fixed must be above and close to the user, and must satisfy the resistance requirement of at least 12 kN. It must also meet the requirements of standard EN795:2012. Try not to distance yourself too much from this anchor point in order to limit the impact of a possible pendulum fall.

- The anti-fall system has to be connected to the dorsal D-ring of the harness, or at the end-point of the extension strap if it has one, or to the two sternal rings simultaneously. These points are identified by the letter A (single fastenings) or A/2 (mandatory to connect these points together).

- After a fall, the shock absorbing lanyard must be destroyed.

- If the user has to frequently open and close the connector at the end, it is preferable to use a shock absorbing lanyard equipped with an automatic locking connector. Otherwise, it is possible to use a shock absorbing lanyard equipped with manual locking connectors.

- A connector must never have its load focused at its clasp.

- In the case of a NLEP product (elastic lanyard provided without connector **#2**) the user must connect the elastic lanyard to the anchorage point and to the fall arrester harness using connectors that comply with standard EN362:2005. Furthermore, the total length of the elastic lanyard with its connectors must not exceed 2 meters

GENERAL CONDITIONS OF USE :

- A periodic inspection carried out by a competent inspector is necessary to ensure the safety of the user, which is connected to the maintenance of the effectiveness and resistance of the equipment. A mandatory annual inspection will check the condition of the equipment and it can only continue to be used on obtaining a written agreement.

- Do not expose these products to temperatures less than -30°C or more than 50°C.

- This equipment must not be used in any way contrary to these specifications and under no circumstances should its limits be exceeded.
- Storage: the product must be stored in a dry and well-ventilated area, sheltered from any direct or indirect source of heat and from ultra-violet rays. Drying wet equipment must be performed in the same conditions.
- Cleaning and disinfection: exclusively with water and a neutral soap.
- Packaging: use rot-proof and watertight protective packaging.
- Transport: packaged and sheltered from impacts or pressure caused by the environment.
- The product must not be modified or repaired.
- Service life: NEOFEU fall-protection PPE are designed to last for several years in normal conditions of use and preservation. The service life depends on the use. Certain environments

that are particularly aggressive, marine, siliceous or chemical can reduce the service life of PPE. In these cases, special care must be taken regarding protection and the inspections before use. The mandatory annual inspection will validate the correct functioning of the mechanism and it can only continue to be used on obtaining a written agreement from the manufacturer, its representative or a competent person.

As concerns what has been mentioned above, the rough estimate of the service life of the products, as recommended by NEOFEU, is ten (10) years.

- Ensure that the identification sheet and the maintenance monitoring table is kept up to date from the time of the commissioning and during each inspection.

INTERPRETATION OF THE MARKING (#5) :

- **1** Manufacturer's identifier.
- **2** Ref : Product reference.
- **3** S/N: Serial number (Manufacturing date – Manufacturing batch)
- **4** Bar code.
- **5** CE Marking / Notified body no.
- **6** Contact address.

- **7** Maximum length of the elastic lanyard with its connectors.
- **8** Product standard.
- **9** Pictogram requesting to read the instructions before use.
- **10** Minimum clearance.
- **11** Expiry date.
- **12** Date of manufacture.

This product is compliant with Regulation 2016/425. It meets the requirements of harmonized standard EN355: 2002. The declaration of conformity is available at : www.neofeu.com.

Notified body for UE type examination :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Notified body for production control :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

DE

STÜCKLISTE (#1):

- 1 - Energieabsorber.
- 2 - Verbindungselement am Gurt.
- 3 - Verbindungsteil (je nach Modell).

PRODUKTNRUMMER (#2):

NLEPYX

X - Verbindungselement am Gurt : A.

Y - Verbindungsteil : A, B, C, O.

NLEPY ist ein elastisches Verbindungsteil mit integriertem Absorber ohne Verbindungselement

HINWEISE :

- Die Gesamtlänge eines Subsystems mit Verbindungsmittel einschließlich Energieabsorber, Endstücke und Verbindungselemente darf nicht mehr als zwei Meter betragen (#3-B).
- Zwei Verbindungsmittel mit einem Energieabsorber sollten nicht nebeneinander verwendet werden. Desgleichen darf ein Anwender ein beliebiges Verbindungsmittel am Ende

des elastischen Verbindungsmittels mit integriertem NLEP-Energieabsorber anschließen. Die maximale Länge der Vorrichtung darf nicht mehr als 2 m betragen.

- Lesen Sie vor jeglicher Nutzung des Produkts aufmerksam diese Gebrauchsanleitung durch, und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

- Beim möglichen Weiterverkauf dieses Produkts außerhalb des ersten Bestimmungslandes hat der Einzelhändler diese Bedienungsanleitung zur Verfügung zu stellen, die in der Sprache des Landes der Nutzung dieses Produkts abgefasst ist.

- Arbeiten in großer Höhe sind riskant, und nur eine Person in perfektem Gesundheitszustand und mit guter körperlicher Verfassung kann eingreifen und sich potenziellen Notfällen stellen.

- Diese Ausrüstung stellt eine überaus wichtige Sicherheitseinrichtung dar, und zieht bei unsachgemäßem Einsatz im Falle von Stürzen eine tödliche Gefahr für den Nutzer nach sich.

- Es sei daran erinnert, dass bei einem Absturzsicherungssystem nur ein Auffanggurt EN361 zum Ergreifen des Körpers

verwendet werden kann.

- Diese Vorrichtung darf nicht über ihre Grenzen hinaus beansprucht oder in einer anderen Situation, als der für sie vorgesehenen verwendet werden.
- Es ist empfehlenswert, dieses Produkt nur einem einzigen Nutzer zukommen zu lassen.
- Der Einsatz dieses Produkts darf nur durch eine geschulte und kompetente Person oder unter der Aufsicht einer solchen Person erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass vor und während der Benutzung ein Rettungsplan vorgesehen ist und bekannt gemacht wird, so dass ein effektives und sicheres Eingreifen gewährleistet ist. Vor Beginn der Arbeiten sind geeignete Vorkehrungen zu ergreifen, wenn das Verbindungsmitel mit Energieabsorber mit einer möglichen Belastung auf einer scharfen Kante verwendet wird.

BESCHREIBUNG :

Das Verbindungsmitel mit NLEP-Energieabsorber entspricht der Norm EN 355:2002. Es ist für die Verwendung als Bestandteil eines Auffangsystems im Sinne der Norm EN363 ausgelegt. Seine Konzeption garantiert einen guten Nutzungskomfort und maximale Sicherheit.

Das elastische Verbindungsmitel NLEP ist ein Energieabsorber, gekoppelt mit einem elastischen Gurt und in einen röhrenförmigen Gurt aus Polyester integriert. Seine Elastizität erlaubt ihm eine Länge zwischen 1,20 und 1,70 m zwischen den Gurtringen (1,40 m und 2 m zwischen den Verbindungsstellen), was ihm eine hervorragende Flexibilität im Einsatz verleiht (#3-A-B).

Außerdem ermöglicht der integrierte Energieabsorber, der nur bei einem Sturz aktiv wird, eine Dehnung des Verbindungsmitels mit Energieabsorber bis zu ca. 3,5 m, was den Sturz schrittweise abbremst und die Bremskraft begrenzt (#3-C). Es ist wichtig, die Elastizitätsfunktion und die Energieabsorptionsfunktion dieses Produkts nicht miteinander zu verwechseln.

KONTROLLEN :

- Kontrollieren Sie vor, während und nach der Verwendung optisch, dass sich die Ausrüstung in einem guten Zustand befindet und dass keine Mängel vorhanden sind: Zustand der Gurte, der Nähte, der Verstellsschnallen, der Ringe. Achten Sie auf das Vorhandensein von Verschleiß, Schnitten, Ausfransungen, Bruchansätzen, Verformungen, Oxidationsspuren, Knoten oder Verfärbungen und vergewissern Sie sich von der Leserlichkeit der Kennzeichnungen, (Markierung und/oder Gültigkeitsdatum). Kontrollieren Sie den Zustand der Verbindungslemente und ihre Funktion.

- Bei Zweifeln an der Zuverlässigkeit der Ausrüstung verwenden Sie sie nicht, bevor Sie die schriftliche Genehmigung einer sachkundigen Person eingeholt haben, um über ihre Wiederverwendung zu entscheiden.

- Bei der Verbindung mit anderen Sicherheitskomponenten ist die Kompatibilität aller Komponenten zu kontrollieren und auf die Anwendung aller Empfehlungen der Bedienungsanleitungen der Produkte und anwendbaren Normen für Auffangsysteme zu achten. Achten Sie besonders darauf, dass die Sicherheitsfunktion einer der Komponenten nicht durch die Sicherheitsfunktion einer anderen Komponente beeinträchtigt wird und dass keine Wechselwirkungen vorhanden sind.

- Kontrollieren Sie vor der Verwendung, dass das Verbindungsmitel mit Energieabsorber nicht bereits einen Sturz ausgehalten hat: seine komplett ausgezogene Länge

darf nicht mehr als 1,70 m zwischen den Gurtringen betragen. Andernfalls ist das Produkt auszusondern, da es einen Sturz aufgefangen hat und nicht mehr verwendbar ist.

- Die Gesamtlänge des Verbindungsmitels mit Energieabsorber und Verbindungselementen darf nicht mehr als 2 Meter betragen.

- Bevor ein Absturzsicherungssystem eingesetzt wird, ist es unabdingbar, dass der unterhalb des Nutzers erforderliche Freiraum (Sturzraum) vom Benutzer kontrolliert wird, so dass es im Falle eines Sturzes weder zu Kollisionen mit dem Boden noch mit einem festen Hindernis oder mit Bewegungen in der Flugbahn kommt.

Vermeiden Sie es, sich zu weit von der Lotrechten der Verankerung zu entfernen, um das Ausmaß eines eventuellen Pendelsturzes zu begrenzen.

Die Mindestarbeitshöhe beträgt 6 Meter (#4), berechnet auf der Basis eines Gewichts von 100 kg und einem Sturzfaktor 2 gemäß den Anforderungen der Norm EN355:2002.

VERWENDUNG :

- Während der Verwendung ist die Ausrüstung regelmäßig zu kontrollieren. Ihre Komponenten müssen vor Umwelteinflüssen aller Art geschützt werden: mechanische (Stöße, scharfe Kanten usw.), chemische (Spritzer von Säuren, Basen, Lösungsmitteln usw.), elektrische (Kurzschluss, Lichtbögen usw.) oder thermische (heiße Oberflächen, Schneibdrenner usw.).

- Die Verankerung an der Struktur, an der das Auffangsystem angebracht wird, muss sich über dem Anwender und in geringer Entfernung von ihm befinden und eine statische Widerstandsfähigkeit von mindestens 12 kN besitzen. Sie muss außerdem den Anforderungen der Norm EN795:2012 entsprechen. Vermeiden Sie es, sich zu weit von der Lotrechten der Verankerung zu entfernen, um das Ausmaß eines eventuellen Pendelsturzes zu begrenzen.

- Das Auffangsystem muss unbedingt am hinteren D-Ring des Gurtes, oder am Ende des Verlängerungsbandes angeschlossen werden, wenn es mit einem solchen ausgerüstet ist, oder an den beiden Brustösen gleichzeitig. Diese Punkte sind mit dem Buchstaben A (Einzelanschlusspunkte) oder A/2 (diese Punkte müssen miteinander verbunden werden) gekennzeichnet.

- Nach einem Sturz muss das Verbindungsmitel mit Energieabsorber vernichtet werden.

- Wenn der Anwender das Verbindungselement am Ende häufig öffnen und schließen muss, sollte ein Verbindungsmitel mit Energieabsorber und einem Verbindungselement mit automatischer Verriegelung verwendet werden. Andernfalls ist es möglich, ein Verbindungsmitel mit Energieabsorber mit Verbindungselementen mit manueller Verriegelung zu verwenden.

- Ein Verbindungselement darf niemals im Bereich seines Verschlusses belastet werden.

- Im Falle eines NLEP-Produkts (elastisches Verbindungsmitel ohne Verbindungselement #2) muss der Anwender das elastische Verbindungsmitel am Verankerungspunkt und am Auffanggurt mithilfe von Verbindungselementen anschließen, die der Norm EN362:2005 entsprechen. Im Übrigen darf die Gesamtlänge des elastischen Verbindungsmitels mit seinen Verbindungselementen nicht mehr als 2 Meter betragen.

ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN :

- Da die Sicherheit des Anwenders von der dauerhaften Wirksamkeit des Produkts und seiner Widerstandsfähigkeit abhängt, ist eine regelmäßige Kontrolle durch einen kompetenten Prüfer erforderlich. Eine obligatorische jährliche

Kontrolle muss den guten Zustand der Ausrüstung bestätigen und der weitere Betrieb darf nur auf der Grundlage einer schriftlichen Genehmigung erfolgen.

- Setzen Sie diese Produkte nicht Temperaturen unter -30°C oder über 50°C aus.
- Die Verwendung dieser Ausrüstung darf nicht zweckentfremdet sein und in keinem Fall zu einer Überschreitung ihrer Grenzen führen.
- Lagerung: das Produkt sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden, fern von direkter und indirekter Hitze und UV-Strahlen. Dass Trocknen einer nassen Ausrüstung muss unter den gleichen Bedingungen erfolgen.
- Reinigung und Desinfektion: ausschließlich Wasser mit einer milden Seife.
- Verpackung: verwenden Sie eine wasserdichte und unverwelchliche Schutzverpackung.
- Transport: verpackt und frei von umgebungsbedingtem Stoß oder Druck.
- Jede Änderung oder Reparatur des Produkts ist untersagt.
- Lebensdauer: Die PSA zum Schutz vor Stürzen aus großer

Höhe von NEOFEU sind für eine langjährige Lebensdauer unter normalen Nutzungs- und Aufbewahrungsbedingungen ausgelegt. Die Lebensdauer hängt von der Verwendung ab. Bestimmte besonders aggressive, marine, säurehaltige oder chemische Umgebungen können die Lebensdauer der PSA verkürzen. In diesem Fall ist dem Schutz und der Kontrolle vor der Verwendung besondere Aufmerksamkeit zu widmen. Die obligatorische jährliche Kontrolle muss den guten Zustand der Ausrüstung bestätigen und der weitere Betrieb darf nur auf der Grundlage einer schriftlichen Genehmigung des Herstellers, seines Vertreters oder einer kompetenten Person erfolgen. Auf der Grundlage der Voranstehenden beträgt die ungefähre Lebensdauer der von Neofeu empfohlenen Produkte zehn (10) Jahre.

- Aktualisieren Sie den Erfassungsbogen und die Tabelle mit dem Instandhaltungsverzeichnis bereits ab der Inbetriebnahme und bei jeder Überprüfung.

INTERPRETATION DER KENNZEICHNUNG (#5) :

- **1** Identifikation des Herstellers.
- **2** Ref. Produktpreferenz.
- **3** S/N: Seriennummer (Herstellungsdatum – Fertigungslos).
- **4** Barcode.
- **5** CE-Kennzeichnung / Nr. der notifizierten Stelle.
- **6** Kontakt Adresse.
- **7** Maximale Länge des elastischen Verbindungsmittels mit

Verbindungsteilen.

- **8** Referenznorm: Erscheinungsjahr.
- **9** Piktogramm, mit dem zum Lesen der Anleitung vor Gebrauch aufgefordert wird.
- **10** Mindestarbeitshöhe.
- **11** Haltbarkeitsdatum.
- **12** Herstellungsdatum.

Dieses Produkt entspricht der Verordnung 2016/425. Es erfüllt die Anforderungen der harmonisierten Norm EN355:2002. Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter : www.neofeu.com.

Zuständige Stelle für die UE-Typenprüfung :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Zuständige Stelle für die Produktionskontrolle :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

IT

NOMENCLATURA (#1):

- 1 - Assorbitore di energia.
- 2 - Connettore per imbracatura.
- 3 - Connettore di ancoraggio (in funzione dei modelli).

RIFERIMENTO PRODOTTO (#2):

NLEPYX

X - Connettore per imbracatura : A.

Y - Connettore di ancoraggio : A, B, C, O.

Il modello NLEP è una fune elastica con assorbitore di energia integrato fornita senza connettori.

AVVERTENZE :

- La lunghezza totale di un dispositivo secondario composto da una fune munita di assorbitore di energia, estremità manifatturate e connettori, non deve mai oltrepassare i due

metri (#3-B).

- È consigliato non utilizzare mai, fianco a fianco, due funi munite di assorbitore di energia. Allo stesso modo, l'utilizzatore non dovrà mai raccordare una fune, quale che sia, all'estremità della fune elastica NLEP con assorbitore di energia integrato. La lunghezza massima dell'insieme non deve mai oltrepassare i 2 metri.

- Prima di ogni utilizzo di questo prodotto, leggere con attenzione le istruzioni e conservarle poi con cura.

- In caso di eventuale rivendita di questo prodotto in un paese diverso da quello previsto come prima destinazione, il rivenditore dovrà fornire queste istruzioni redatte nella lingua del paese di rivendita.

- I lavori in quota sono rischiosi; solamente una persona in perfetto stato di salute e in ottime condizioni fisiche può eseguire tali lavori ed essere capace di far fronte alle eventuali

situazioni di emergenza.

- Questo prodotto è un dispositivo di sicurezza vitale; un suo utilizzo non conforme farebbe correre un rischio mortale all'utilizzatore in caso di caduta.
- Ricordiamo che, in un dispositivo anticaduta, solamente un'imbracatura anticaduta EN361 può essere utilizzata per la prensione del corpo.
- Questo dispositivo non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti né utilizzato in situazioni diverse da quelle per le quali è stato previsto.
- Consigliamo di attribuire individualmente questo prodotto a un solo utilizzatore.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solamente da una persona formata e competente o sotto la sorveglianza di una persona competente.
- Assicurarsi che un piano di salvataggio sia previsto prima e durante l'utilizzo del dispositivo e che lo stesso sia conosciuto dalle persone interessate, al fine di intervenire in modo efficace e in tutta sicurezza in caso di bisogno. Prima dell'inizio dei lavori, adottare le precauzioni appropriate in caso di utilizzo della fune con assorbitore di energia con sfregamento possibile su uno spigolo tagliente.

DESCRIZIONE :

La fune NLEP con assorbitore di energia è conforme alla norma EN355:2002. Questa fune è stata progettata per essere utilizzata come elemento integrante di un dispositivo anticaduta conforme alla norma EN363. La sua concezione garantisce un buon comfort di utilizzo e una sicurezza ottimale.

La fune elastica NLEP è composta da un assorbitore di energia associato a una cinghia elastica e integrato all'interno di una guaina tubolare di poliestere. La sua elasticità le permette di avere una lunghezza variabile da 1,2 a 1,7 m tra gli anelli delle cinghie (da 1,4 a 2 m tra i connettori), una caratteristica che offre una grande versatilità di utilizzo (**#3-A-B**).

Inoltre, l'assorbitore di energia integrato, che interviene solamente in caso di caduta, permette un allungamento della fune di assorbimento d'energia fino a 3,5 m, frenando progressivamente la caduta e limitando lo sforzo di frenaggio (**#3-C**). È importante non confondere le funzioni di elasticità e di assorbimento di energia di questo prodotto.

VERIFICHE :

- Verificare, mediante un controllo visivo, prima, durante e dopo l'utilizzo, il buono stato dei dispositivi e l'assenza di difetti: stato di cinghie, cuciture e connettori. Assicurarsi dell'assenza di usura, tagli, sfilaccature, inizi di rottura, deformazioni, tracce di ossidazione, nodi o di scolorimento. Verificare la leggibilità dei segni di identificazione e della data di validità. Controllare il buono stato dei connettori e il loro corretto funzionamento.
- In caso di dubbi sull'affidabilità del dispositivo, non riutilizzarlo prima di aver ottenuto l'autorizzazione scritta di una persona competente.
- In occasione dell'associazione del dispositivo con altri elementi di sicurezza, verificare la compatibilità di ogni elemento e assicurarsi dell'applicazione di tutte le raccomandazioni dei manuali d'istruzioni dei vari prodotti, nonché delle norme applicabili al dispositivo anti-caduta. Assicurarsi, in particolar modo, che le funzioni di sicurezza dei vari elementi non siano compromesse dalle funzioni di sicurezza degli altri elementi e che non esista alcuna interferenza tra i vari dispositivi.
- Verificare che la fune con assorbitore di energia non abbia già subito una caduta prima di utilizzarla: la sua lunghezza, completamente tirata, non deve oltrepassare 1,70 m tra gli

anelli della cinghia. In caso contrario, gettare il prodotto, perché ha già fermato una caduta e non è quindi più riutilizzabile.

- La lunghezza totale della fune con assorbitore di energia, connettori compresi, non deve oltrepassare i 2 metri.
- Prima di ogni utilizzo di un dispositivo anti-caduta, è imperativo verificare l'altezza libera richiesta sotto l'utilizzatore, in modo che, in caso di caduta, lo stesso non entri in collisione col terreno o con un ostacolo, fisso o mobile, che potrebbe trovarsi sulla sua traiettoria di caduta.

Evitare di allontanarsi troppo dalla verticale del punto di ancoraggio, al fine di limitare l'ampiezza di un'eventuale caduta oscillatoria.

Il tirante d'aria minimo è di 6 metri (#4), calcolato sulla base di una massa di 100 kg e di una situazione con fattore di caduta 2, secondo le esigenze della norma EN355:2002.

UTILIZZO :

- Durante l'utilizzo, verificare regolarmente i prodotti. Suoi elementi devono essere protetti contro tutti gli attacchi esterni possibili: aggressioni meccaniche (urti, spigoli taglienti...), chimiche (schizzi di acidi, basi, solventi...), elettriche (corto circuiti, archi elettrici...) o termiche (superficie calde, cannelli...).
- Il punto di aggancio alla struttura alla quale sarà fissato il dispositivo anticaduta dovrà trovarsi sopra l'utilizzatore, a una distanza ridotta, e dovrà inoltre soddisfare delle esigenze di resistenza di almeno 12 kN. Dovrà inoltre soddisfare le esigenze della norma EN795:2012. Evitare uno scarto troppo importante dalla verticale di tale punto di aggancio alla struttura, al fine di limitare l'ampiezza di un'eventuale caduta a pendolo.
- Il dispositivo anti-caduta dev'essere obbligatoriamente agganciato al dado dorsale dell'imbracatura oppure, se il dado fosse assente, all'estremità della cinghia di estensione, oppure ad ambo gli anelli sternali. Tutti questi punti di aggancio sono identificati dalla lettera A (aggancio unico) o A/2 (collegamento obbligatorio dei punti di aggancio tra loro).
- Distruggere sempre la fune con assorbitore di energia dopo una caduta.
- Nel caso in cui l'utilizzatore debba aprire e chiudere con una certa frequenza il connettore situato all'estremità, è preferibile privilegiare una fune con assorbitore di energia munita di un connettore con sistema di blocco automatico. In caso contrario, è possibile utilizzare una fune con assorbitore di energia munita di connettori con sistema di blocco manuale.
- Un connettore non deve mai supportare un carico all'altezza della sua fibbia.
- In caso di prodotto NLEP (fune elastica fornita senza connettore **#2**) l'utilizzatore dovrà agganciare la fune elastica al punto di ancoraggio e all'imbracatura anticaduta per mezzo di connettori conformi alla norma EN362:2005. La lunghezza totale della fune elastica, connettori compresi, non dovrà in tal caso oltrepassare i 2 metri.

CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO :

- Un controllo periodico, eseguito da una persona competente, è necessario per garantire la sicurezza dell'utilizzatore, dipendente dalla conservazione dell'efficacia e della resistenza del dispositivo. Un controllo annuo obbligatorio convaliderà lo stato del dispositivo e un'autorizzazione scritta dovrà confermarne la possibilità di utilizzo.
- Non esporre questi prodotti a temperature inferiori a -30°C o superiori a 50°C.
- L'utilizzo di questo dispositivo dovrà essere sempre conforme alle istruzioni e non dovrà mai oltrepassare i limiti previsti.
- Conservazione: il prodotto dovrà essere conservato in un

luogo asciutto e ventilato, al riparo da ogni fonte di calore diretta o indiretta e dai raggi ultravioletti. L'asciugatura di un dispositivo bagnato dovrà soddisfare le stesse condizioni.

- Pulizia e disinfezione: solamente con acqua e un sapone neutro.
- Imballaggio: utilizzare un imballaggio di protezione impermeabile e impotrescibile.
- Trasporto: il dispositivo deve essere adeguatamente imballato e protetto da urti e pressioni.
- È severamente vietato modificare o riparare il dispositivo.
- Durata di vita : I DPI anticaduta per interventi in altezza Néofeu sono stati concepiti per durare nel tempo in condizioni normali di utilizzo e conservazione. La loro durata di vita dipende tuttavia dall'utilizzo che ne viene fatto. Alcuni ambienti particolarmente

aggressivi (marini, silicei, chimici...) possono ridurre la durata di vita dei DPI. In tali casi, un'attenzione particolare dovrà essere accordata alla protezione e al controllo dei dispositivi prima del loro utilizzo. Il controllo annuo obbligatorio convaliderà il corretto funzionamento del meccanismo e un'autorizzazione scritta del costruttore, del suo rappresentante o una persona competente ne confermerà la possibilità di utilizzo.

In riferimento a quanto sopra, la durata di vita indicativa dei prodotti consigliati da Neofeu è pari a dieci (10) anni.

- Aggiornare periodicamente la scheda d'identificazione e la tabella di controllo della manutenzione, sin dal primo utilizzo del dispositivo e in occasione di ogni sua verifica.

SPIEGAZIONE DELL'ETICHETTA (#5) :

- **1** Codice di identificazione del fabbricante.
- **2** Rif: riferimento del prodotto.
- **3 S/N:** Numero di serie (data di produzione - lotto di produzione).
- **4** Codice a barre.
- **5** Etichettatura CE / N° ente notificato.
- **6** Indirizzo di contatto.
- **7** Lunghezza massima della fune elastica, connettori compresi.
- **8** Norma del prodotto.
- **9** Rispettare le istruzioni di utilizzo.
- **10** Tirante d'aria minimo.
- **11** Data di scadenza.
- **12** Data di fabbricazione.

Questo prodotto è conforme al Regolamento 2016/425 e soddisfa le esigenze previste dalla norma armonizzata EN355:2002. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito : www.neofeu.com.

Attestato UE rilasciato da :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Controllo della fabbricazione realizzato da :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

ES

NOMENCLATURA (#1):

- 1 - Absorbedor de energía.
- 2 - Conector en arnés.
- 3 - Conector de anclaje (según modelo).

REFERENCIA PRODUCTO (#2):

NLEPYX

X - Conector en arnés : A.

Y - Conector de anclaje : A, B, C, O.

La referencia NLEP es un cabestro elástico con absorbedor integrado suministrado sin conector.

ADVERTENCIAS :

- La longitud total de un subsistema que tiene un cabestro con absorbedor de energía, extremidades manufacturas y conectores, no debe superar dos metros (**#3-B**).
- Conviene no utilizar dos cabestros, uno junto a otro, provistos de un absorbedor de energía. Del mismo modo, el usuario no debe conectar un cabestro, cualesquiera que fuera, en la extremidad del cabestro elástico con absorbedor de energía integrado NLEP. La longitud máxima del equipamiento no debe sobrepasar 2 m.

- Antes de utilizar este producto, leer atentamente este prospecto y conservarlo cuidadosamente.
- En el supuesto de vender este producto, fuera del primer país de destino, el minorista debe proporcionar este modo de empleo redactado en la lengua del país de utilización de este producto.
- Las intervenciones en altura son aventuradas, solamente un individuo en perfecto estado de salud y en buena condición física puede intervenir y hacer frente a las posibles situaciones de urgencia.
- Este equipamiento constituye un órgano vital de seguridad, un empleo incorrecto generaría un peligro mortal para el usuario en caso de caída.
- Se recuerda que en un sistema de anticaída, solamente puede utilizarse para la presión del cuerpo un arnés de anticaída EN361.
- Este equipo no debe solicitarse más allá de sus límites, ni en ninguna otra situación diferente de aquella para la que fue previsto.
- Se aconseja asignar individualmente este producto a un solo usuario.
- Este producto sólo puede utilizarlo una persona formada y

competente o bajo la vigilancia de dicha persona.

- Cerciorarse de que antes y durante la utilización se haya previsto y se conozca un plan de rescate para intervenir de manera eficaz y con toda seguridad. Antes de comenzar los trabajos, tomar las precauciones apropiadas en caso de que el cabestro con absorbedor de energía se utilice poniéndolo sobre una arista que corte.

DESCRIPCIÓN :

El cabestro con absorbedor de energía NLEP se ajusta a la normativa EN355:2002. Se ha pensado para ser empleado como componente de un sistema para detener la caída, conforme a la normativa EN363. Su diseño garantiza un buen confort de utilización y una seguridad máxima.

El cabestro elástico NLEP es un absorbedor de energía acoplado a una correa elástica e integrado en una correa tubular de poliéster. Su elasticidad le permite tener una longitud que varía entre 1,20 m y 1,70 m entre los anillos de las correas (1,40 m y 2 m entre los conectores), lo que le confiere una excelente flexibilidad de utilización (**#3-A-B**).

Por otro lado, el absorbedor de energía integrado, que sólo interviene cuando se produce una caída, permite un alargamiento del cabestro con absorbedor de energía hasta 3,5 m aproximadamente, deteniendo progresivamente la caída y limitando el esfuerzo de frenado (**#3-C**). Es importante no confundir las funciones elasticidad y absorción de energía de este producto.

COMPROBACIONES :

- Comprobar, mediante un examen visual, antes, durante y después de la utilización, el buen estado del equipo y la ausencia de defectos: estado de las correas, costuras, hebillas de ajuste, anillos. Vigilar que no haya desgastes, cortes, deshilachaduras, inicio de ruptura, deformación, rastros de oxidación, nudos o decoloración, y asegurarse de la legibilidad de los marcados, (identificación y/o fecha de validez). Comprobar el buen estado de los conectores y su funcionamiento.
- Si tiene alguna duda sobre la fiabilidad del equipo, no lo utilice antes de obtener la autorización escrita de una persona competente que decide si puede volver a emplearse.
- Durante el ensamblaje con otros componentes de seguridad, comprobar la compatibilidad de cada uno de los componentes y vigilar que se apliquen todas las recomendaciones de los prospectos de los productos y normativas aplicables relativas al sistema de anticaida. Preste mucha atención, en particular, para que la función de seguridad de uno de los componentes no se vea afectada por la función de seguridad de otro componente y que no interfieran entre sí.
- Comprobar que el cabestro con absorbedor de energía no haya sufrido ya una caída antes de utilizarlo: su longitud, completamente estirado, no debe ser superior a 1,70 m entre los anillos de la correa. Si fuera el caso, será necesario desechar el producto, puesto que ya frenó una caída y en ese caso no puede utilizarse más.
- La longitud total del cabestro con absorbedor de energía y con sus conectores no debe superar 2 metros.

- Antes de cada utilización de un sistema anticaída, es imprescindible comprobar el espacio libre (altura libre) requerido debajo del usuario, de modo que en caso de caída, no se produzca una colisión ni con el suelo, ni con un obstáculo fijo o en movimiento que se encuentre en la trayectoria.

Evitar alejarse mucho de la vertical del anclaje con el fin de limitar la amplitud de una posible caída pendular.

La altura libre mínima es de 6 metros (#4), calculada

basándose en una masa de 100 kg y en una situación de factor de caída 2 según las exigencias de la normativa EN355:2002.

UTILIZACIÓN :

- Durante la utilización, comprobar regularmente el equipo. Sus componentes deben estar protegidos contra todas las agresiones procedentes del entorno: agresiones mecánicas (choques, aristas que cortan...), químicas (proyección de ácidos, bases, disolventes...) eléctricas (cortocircuito, arcos eléctricos...) o térmicas (superficies calientes, sopletes...).
- El punto de anclaje estructural donde se fijará el sistema de anticaída debe de estar por encima del usuario, a una distancia reducida y tener una resistencia estática de al menos 12 kN. Por otra parte, debe responder a las exigencias de la normativa EN795:2012. Evitar alejarse mucho de la vertical del anclaje para limitar la amplitud de una posible caída pendular.
- El sistema de anticaída debe conectarse obligatoriamente al dado dorsal del arnés, o a la extremidad de la correa de extensión, si el equipo está equipado de ello, o a los dos anillos externos simultáneamente. Estos puntos están identificados por la letra A (enganches únicos) o A/2 (conectar juntos obligatoriamente estos puntos).
- Despues de una caída el cabestro con absorbedor de energía debe destruirse.
- Si el usuario debe abrir y cerrar frecuentemente el conector en la extremidad, es preferible privilegiar un cabestro con absorbedor de energía equipado de un conector con bloqueo automático. En caso contrario, es posible utilizar un cabestro con absorbedor de energía equipado de conectores con bloqueo manual.
- Un conector nunca debe ponerse en carga a la altura de su cierre.
- En el caso de un producto NLEP (cabestro elástico suministrado sin conector #2) el usuario deberá conectar el cabestro elástico al punto de anclaje y al arnés anticaída empleando conectores conformes a la normativa EN362:2005. Por otra parte, la longitud total del cabestro elástico con sus conectores no deberá superar 2 metros.

CONDICIONES GENERALES DE UTILIZACIÓN :

- La seguridad del usuario depende del mantenimiento de la eficacia del producto y de su resistencia, es necesario que un inspector capacitado efectúe un control periódico. Un control anual obligatorio validará el estado del equipo y su mantenimiento en servicio sólo será válido tras un acuerdo escrito.
- No exponer estos productos a temperaturas inferiores a -30°C o superiores a 50°C.
- Este equipo sólo debe emplearse para el uso para el que fue fabricado y nunca deberá sobrepasar sus límites.
- Almacenamiento: el producto debe almacenarse en un lugar seco y ventilado, al abrigo de toda fuente de calor directa o indirecta, y de los rayos ultravioletas. El secado de un equipo mojado debe efectuarse en las mismas condiciones.
- Limpieza y desinfección: exclusivamente con agua y un jabón neutro.
- Embalaje: utilizar un embalaje de protección impermeable e imputrescible.
- Transporte: con embalaje y al abrigo de los choques o presiones debidos al entorno.
- Queda prohibida cualquier modificación o reparación del producto.
- Vida útil: Los EPI contra las caídas de altura de fabricación NEOFEU se han elaborado para muchos años de

funcionamiento en condiciones normales de utilización y conservación. La vida útil depende de la utilización que se haga de él. Algunos entornos especialmente agresivos, marinos, silíceos, químicos, puede reducir la vida útil del EPI. En estos casos, se prestará una atención especial a la protección y a los controles antes de la utilización. El control anual obligatorio validará el funcionamiento correcto del mecanismo y su mantenimiento en servicio, que sólo se hará mediante un

acuerdo escrito por parte del fabricante, de su representante o de una persona capacitada.

Respecto a todo lo que precede, la vida útil orientativa de los productos preconizada por Neofeu es de diez (10) años.

- Llevar al día la ficha de identificación y la tabla de seguimiento de mantenimiento a partir de la puesta en servicio y durante cada examen.

INTERPRETACIÓN DEL MARCADO (#5) :

- **1** Identificador del fabricante.
- **2** Ref.: referencia producto.
- **3** S/N: Número de serie (Fecha de fabricación - Lote de fabricación).
- **4** Código de barras.
- **5** Marcado CE/N.º organismo notificado.
- **6** Dirección de contacto.

- **7** Longitud máxima del cabestro elástico con conectores.

- **8** Normativa de referencia: año de publicación.

- **9** Pictograma que recomienda leer el prospecto antes de la utilización.

- **10** Altura libre mínima.

- **11** Fecha de caducidad.

- **12** Fecha de fabricación.

Este producto se ajusta al reglamento 2016/425. Está conforme a las exigencias de la normativa armonizada EN355:2002. La declaración de conformidad está disponible en : www.neofeu.com.

Organismo notificado para el examen UE de tipo :

APAVE SUD EUROPE SAS (Nº0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción :

AFNOR CERTIFICATION (Nº0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

PT

NOMENCLATURA (#1):

- 1 - Absorvedor de energía.
- 2 - Conector em arnês.
- 3 - Conector de fixação (segundo o modelo).

REFERÊNCIA DO PRODUTO (#2):

NLEPYX

X - Conector em arnês : A.

Y - Conector de fixação : A, B, C, O.

A referência NLEP é uma corda elástica com absorvedor integrado fornecido sem conector.

ADVERTÊNCIAS :

- O comprimento total de um subsistema com uma corda que inclui um absorvedor de energia, extremidades manufaturadas e conectores não deve ultrapassar os dois metros (**#3-B**).

- É conveniente não utilizar lado a lado duas cordas munidas de um absorvedor de energia. Além disso, o utilizador não deve unir uma corda, seja ela qual for, na extremidade da corda elástica com absorvedor de energia integrada NLEP. O comprimento máximo do equipamento não deve ultrapassar os 2 m.

- Antes de qualquer utilização deste produto, ler atentamente este manual e conservá-lo cuidadosamente.

- No momento de uma eventual revenda deste produto, fora do primeiro país de destino, o revendedor deve fornecer este manual de instruções redigido na língua do país de utilização deste produto.

- As intervenções em altura são arriscadas; apenas um indivíduo

em perfeito estado de saúde e em boas condições físicas pode intervir e enfrentar eventuais situações de emergência.

- Este equipamento é um órgão vital de segurança, uma utilização incorreta poderá desencadear um perigo mortal para o utilizador em caso de queda.

- Recorde-se que, num sistema antiqueda, apenas pode ser utilizado um arnês antiqueda EN361 para a preensão do corpo.

- Este equipamento não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não está prevista.

- Recomenda-se atribuir este produto individualmente a um único utilizador.

- A utilização deste produto apenas pode ser efetuada por uma pessoa treinada e competente ou sob vigilância de uma pessoa assim.

- Assegurar-se que, antes e durante a utilização, está previsto um plano de salvamento e que este é do conhecimento das pessoas envolvidas para que possam intervir de forma eficaz e com toda a segurança. Antes do início dos trabalhos, tomar as devidas precauções em caso de utilização da corda com absorvedor de energia com uma possível carga numa aresta afiada.

DESCRIÇÃO :

A correia com absorvedor de energia NLEP está em conformidade com a norma EN355:2002. É concebida para ser utilizada como componente de um sistema de prevenção contra queda de acordo com a norma EN363. A sua conceção garante um bom conforto de utilização e uma segurança

máxima.

A corda elástica NLEP é um absorvedor de energia conjugado com um tensor elástico e integrado num tensor tubular em poliéster. A sua elasticidade permite-lhe ter um comprimento que varia entre 1,20 m e 1,70 m entre os anéis dos tensores (1,40 m e 2 m entre conectores) o que lhe confere uma grande flexibilidade de utilização (**#3-A-B**).

Além disso, o absorvedor de energia integrado, que apenas intervém se ocorrer uma queda, permite uma extensão da corda com absorvedor de energia até cerca 3,5 m, limitando progressivamente a queda e o esforço de travagem (**#3-C**). É importante não confundir as funções elasticidade e absorção de energia deste produto.

VERIFICAÇÕES:

- Verificar, mediante exame visual, antes, durante e após a utilização, o estado do equipamento e a ausência de falhas: estado dos tensores, das costuras, das argolas de ajuste, dos anéis. Garantir a ausência de desgaste, cortes, desfiado, início de ruturas, deformação, vestígios de oxidação, nós ou descoloração e assegurar a legibilidade das marcações, (identificação e/ou data de validade). Verificar o bom estado dos conectores e o seu funcionamento.

- Em caso de dúvida sobre a fiabilidade do equipamento, não o utilizar antes de obter uma autorização escrita por uma pessoa competente para decidir o seu reemprego.

- No momento da montagem com outros componentes de segurança, verificar a compatibilidade de todos os componentes e garantir a aplicação de todas as recomendações das instruções dos produtos e normas aplicáveis relativas ao sistema antiqueda. Garantir, em especial, que a função de segurança de um dos componentes não seja afetada pela função de segurança de um outro componente e que não interferem entre si.

- Verificar se a corda com absorvedor de energia não registou nenhuma queda antes de a utilizar: o seu comprimento, totalmente esticada, não deve ser superior a 1,70 m entre os anéis do tensor. Se for o caso, o produto deve ser eliminado uma vez que amorteceu uma queda e deixa de poder ser utilizado.

- O comprimento total da corda com absorvedor de energia com os seus conectores não deve ultrapassar os 2 metros.

- Antes de qualquer utilização de um sistema antiqueda, é fundamental verificar o espaço livre (tirante de ar) exigido por baixo do utilizador, de forma a, em caso de queda, não haver colisão nem com o solo nem com um obstáculo fixo ou em movimento ao longo da trajetória.

Evitar afastar-se demasiado do prumo da fixação para limitar a amplitude de uma eventual queda pendular.

O tirante de ar mínimo é de 6 metros (#4), calculado com base numa massa de 100 kg e numa situação de fator de queda 2 conforme as exigências da norma EN355:2002.

UTILIZAÇÃO:

- Durante a utilização, verificar regularmente o equipamento. Os seus componentes devem ser protegidos de todas as agressões resultantes do meio ambiente: agressões mecânicas (choques, arestas cortantes...), químicas (projeção de ácidos, bases, solventes...), elétricas (curto-circuitos, arcos elétricos...) ou térmicas (superfícies quentes, maçaricos...).

- O ponto de fixação da estrutura onde o sistema antiqueda será fixado deve encontrar-se por cima do utilizador, a uma distância reduzida e possuir uma resistência estática de pelo menos 12 kN. Além disso, deve responder às exigências da

norma EN795:2012. Evitar afastar-se demasiado do prumo desta fixação para limitar a amplitude de uma eventual queda pendular.

- O sistema antiqueda deve, obrigatoriamente, estar ligado ao lado dorsal do arnês, ou à extremidade do tensor de extensão se este estiver incluído, ou aos dois anéis esternais em simultâneo. Estes pontos estão assinalados com a letra A (fixação única) ou A/2 (unir estes pontos obrigatoriamente em conjunto).

- Após uma queda a corda com absorvedor de energia deve ser destruída.

- Se o utilizador necessitar de abrir e fechar frequentemente o conector na extremidade, é preferível dar preferência a uma corda com absorvedor de energia equipada com um conector de bloqueio automático. Caso contrário é possível utilizar uma corda com absorvedor de energia equipada com conectores com bloqueio manual.

- Um conector nunca deve ser carregado ao nível do seu fecho.

- No caso de um produto NLEP (corda elástica fornecida sem conector **#2**) o utilizador deve fixar a corda elástica no ponto de fixação e no arnês antiqueda através de conectores em conformidade com a norma EN362:2005. Além disso, o comprimento total da corda elástica com os seus conectores não deve ultrapassar os 2 metros..

CONDIÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO :

- É necessário proceder a um controlo periódico realizado por um controlador competente para garantir a segurança do utilizador que está associada à manutenção da eficácia do produto e à sua resistência. Um controlo anual obrigatório irá validar o estado do equipamento e a sua manutenção em serviço apenas poderá ser realizada com um acordo escrito.

- Não expor estes produtos a temperaturas inferiores a -30°C ou superiores a 50°C.

- A utilização deste equipamento não deve ser desviada e, em caso algum, desencadear a ultrapassagem dos seus limites.

- Armazenamento: o produto deve ser armazenado num local seco e ventilado, ao abrigo de qualquer fonte de calor direta ou indireta e dos raios ultravioleta. A secagem de um equipamento molhado deve ser realizada nas mesmas condições.

- Limpeza e desinfeção: exclusivamente com água e sabão neutro.

- Embalamento: utilizar uma embalagem de proteção impermeável imprensável.

- Transporte: embalado e ao abrigo de choques ou pressões resultantes do ambiente.

- Estão proibidas todas as modificações ou reparações.

- Vida útil: Os EPI contra quedas em altura da NEOFEU são concebidos para longos anos de funcionamento em condições normais de utilização e de conservação. A vida útil depende da utilização que lhe é dada. Certos ambientes particularmente agressivos, marinhos, silicosos, químicos podem reduzir a duração de vida dos EPI. Nesses casos, deve ser prestada especial atenção à proteção e controlos antes da utilização. O controlo anual obrigatório irá validar o funcionamento correto do mecanismo e a sua manutenção em serviço que apenas será realizada com um acordo escrito do construtor, representante ou de uma pessoa competente.

Tendo em conta o que precede, a duração de vida indicativa dos produtos preconizada pela Neofeu é de dez (10) anos.

- Manter a ficha de identificação e a tabela de acompanhamento de manutenção atualizadas desde a colocação em serviço e durante cada inspeção.

INTERPRETAÇÃO DA MARCAÇÃO (#5) :

- **1** Identificação do fabricante.
- **2** Ref: referência do produto.
- **3** S/N: Número de série (Data de fabrico – Lote de fabrico).
- **4** Código de barras.
- **5** Marcação CE/N.º organismo notificado.
- **6** Endereço de contato.
- **7** Comprimento máximo da corda elástica com conectores.

- **8** Norma de referência: ano de comercialização.
- **9** Pictograma que recomenda a leitura do manual de instruções antes da utilização.
- **10** Tirante de ar mínimo.
- **11** Data de validade.
- **12** Data de fabrico.

Este produto está em conformidade com o Regulamento 2016/425. Atende às exigências da norma harmonizada EN355:2002. A declaração de conformidade está disponível em : www.neofeu.com.

Organismo competente para o ensaio de tipo UE :

APAVE SUD EUROPE SAS (Nº0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Organismo competente para o controlo do produto :

AFNOR CERTIFICATION (Nº0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

NL

LIJST MET TERMEN (#1):

- 1** - Energiedemper.
- 2** - Connector op harnas.
- 3** - Verankeringssconnector (naargelang model).

PRODUCTREFERENTIE (#2):

NLEPY

X - Connector op harnas : A.

Y - Verankeringssconnector : A, B, C, O.

De referentie NLEP is een elastische vanglijn met geïntegreerde energiedemper, geleverd zonder connector.

WAARSCHUWINGEN :

- De totale lengte van een subsysteem bestaande uit een vanglijn inclusief energiedemper, gefabriceerde uiteinden en connectoren mag niet meer dan twee meter bedragen (**#3-B**).
- Twee vanglijnen voorzien van een energiedemper worden best niet naast elkaar gebruikt. Daarenboven mag de gebruiker een vanglijn, ongeacht het model, niet verbinden met het uiteinde van een elastische vanglijn met geïntegreerde energiedemper NLEP. De maximale lengte van de uitrusting mag niet meer dan 2 m bedragen.
- Vóór elk gebruik van dit product moet u deze handleiding lezen en zorgvuldig bewaren.
- Bij eventuele verkoop van dit product buiten het land waar het product oorspronkelijk voor bestemd was, moet de wederverkoper deze gebruiksaanwijzing opstellen in de taal van het land waar het gebruikt wordt.
- Werken op hoogte is gevaarlijk, alleen iemand met een uitstekende gezondheid en een goede lichamelijke conditie mag dit werk uitvoeren en optreden in eventuele noodsituaties.
- Deze uitrusting vormt een veiligheidsmiddel dat van levensbelang is. Bij verkeerd gebruik loopt de gebruiker kans op een dodelijk ongeval bij vallen.
- Er wordt aan herinnerd dat bij een valbeveiligingssysteem alleen een valharnas EN361 gebruikt kan worden voor de grip van het lichaam.
- Deze uitrusting mag niet zwaarder belast worden dan

maximaal aangegeven, noch gebruikt worden in enige andere dan de voorziene situatie.

- Het wordt aanbevolen om dit product persoonlijk toe te kennen aan één enkele gebruiker.
- Het gebruik van dit product kan slechts gedaan worden door een persoon die daartoe opgeleid en bevoegd is of onder diens toezicht.
- Zorg voor en tijdens het gebruik voor een voorzien of bekend reddingsplan opdat efficiënt en veilig kan worden opgetreden. Alvorens te starten met de werkzaamheden, moeten de nodige voorzorgsmaatregelen worden getroffen indien de vanglijn met energiedemper wordt gebruikt met een mogelijke belasting op een scherpe rand.

BESCHRIJVING :

De vanglijn met energiedemper NLEP is in overeenstemming met de norm EN355:2002. Ze werd ontworpen om gebruikt te worden als onderdeel van een valbeveiligingssysteem conform de norm EN363. Het ontwerp garandeert een groot gebruikskomfort en een maximale beveiling.

De elastische vanglijn NLEP bestaat uit een energiedemper gekoppeld aan een elastische riem en ingewerkt in een buisvormige riem in polyester. Dankzij haar elasticiteit kan de lengte van deze lijn variëren van 1,20 m tot 1,70 m tussen de twee riemingen (1,40 m en 2 m tussen de connectoren), waardoor ze bijzonder gebruiksvriendelijk is (**#3-A-B**).

Bovendien zorgt de geïntegreerde energiedemper die enkel bij een val geactiveerd wordt, ervoor dat de vanglijn tot ongeveer 3,5 m uitrekt, waardoor de val geleidelijk aan afgeremd en de reminspanning beperkt wordt (**#3-C**). Het is belangrijk dat men de elasticiteit van het product niet verwart met de energiedempende functie.

CONTROLES :

- Vóór, tijdens en na het gebruik moet men steeds visueel controleren of de uitrusting in goede staat is en geen defecten vertoont: staat van de riemen, van de naden, van de regelgespen, van de ringen. Erop letten dat er geen sporen

zijn van slijtage, scheuren, uittafeling, beginnende breuk, vervorming, roest, knopen of verkleuring. Verder moet men nagaan of alle vermeldingen goed leesbaar zijn (identificatie en/of geldigheidsdatum). Controleer of de connectoren in goede staat zijn en correct werken.

- Bij twijfel over de betrouwbaarheid van de uitrusting, deze niet gebruiken indien geen schriftelijke toestemming is verkregen van een persoon die bevoegd is om te beslissen of de uitrusting (opnieuw) gebruikt kan worden.

- Tijdens de assemblage met andere veiligheidsonderdelen moet de compatibiliteit van elk van de onderdelen nagegaan worden en moet men toezien op de toepassing van alle aanbevelingen in de gebruiksaanwijzingen en de geldende normen met betrekking tot het valbeveiligingssysteem. Men moet in het bijzonder erop toezien dat de veiligheidsfunctie van een van de onderdelen niet wordt aangetast door de veiligheidsfunctie van een ander onderdeel en dat ze niet onderling interfereren.

- Ga vóór het gebruik na of de vanglijn met energiedemper niet al eerder een val heeft moeten opvangen: de lengte van de volledig uitgerekte lijn mag niet meer bedragen dan 1,70 tussen de riemringen. Is dat wel zo, dan moet u het product weggooien, het heeft immers al een val opgevangen en is niet langer bruikbaar.

- De totale lengte van de vanglijn met energiedemper, inclusief de connectoren, mag niet meer dan 2 meter bedragen.

- Vóór elk gebruik van een valbeschermingssysteem moet verplicht de vrije ruimte (tirant d'air) gecontroleerd worden die vereist is onder de gebruiker zodat bij een val er geen botsing plaatsvindt met de grond, noch met een vast of bewegend obstakel dat zich op het traject bevindt.

Vermijd een te grote afwijking van de loodlijn van deze verankering, teneinde de wijde bij een eventuele slingerende val te beperken.

De minimale valruimte bedraagt 6 meter (#4), berekend op basis van een massa van 100 kg en een valfactorsituatie 2 volgens de vereisten van de norm EN355:2002.

GEBRUIK:

- Tijdens het gebruik regelmatig de uitrusting controleren. De onderdelen ervan moeten beschermen worden tegen elke impact voortkomend uit de omgeving: mechanisch (schokken, scherpe randen,) chemisch (projectie van zuren, basen, solventen), elektrisch (kortsuitingen, elektrische bogen) of thermisch (warme oppervlakken, branders).

- Het structurele verankerpunt waaraan het valbeveiligingssysteem bevestigd zal worden, moet zich boven de gebruiker bevinden, op een beperkte afstand en met een statische weerstand van minstens 12 kN. Verder moet het beantwoorden aan de vereisten van de norm EN795:2012. Vermijd een te grote afwijking van de loodlijn van deze verankering, teneinde de wijde bij een eventuele slingerende val te beperken.

- Het valbeveiligingssysteem moet verplicht worden verbonden met het rugblok van het harnas, of aan het uiteinde van de verlengriem indien deze hiermee is uitgerust, of gelijktijdig aan de twee borstringen. Deze punten worden aangegeven met de letter A (enige vasthaking) of met A/2 (verplichting deze punten samen te verbinden).

- Na een val moet de vanglijn met energiedemper worden vernietigd.

- Als de gebruiker de connector aan het uiteinde frequent moet openen en sluiten, is het raadzaam de voorkeur te geven aan een vanglijn met energiedemper, voorzien van een connector

met automatische vergrendeling. Is dat niet zo, dan kan een vanglijn met energiedemper, voorzien van connectoren met handmatige vergrendeling, worden gebruikt.

- Een connector mag nooit ter hoogte van zijn sluithaak worden belast.

- Bij een NLEP-product (elastische vanglijn geleverd zonder connector #2) moet de gebruiker de elastische vanglijn aan het verankerpunt en aan het veiligheidsharnas vastmaken met behulp van connectoren die conform zijn met de norm EN362:2005. Verder mag de totale lengte van de elastische vanglijn inclusief connectoren niet meer dan 2 meter bedragen.

ALGEMENE GEBRUIKSVOORWAARDEN :

- Aangezien de veiligheid van de gebruiker afhankelijk is van het behoud van de efficiëntie en van de slijtageweerstand van het product, is een periodieke keuring uitgevoerd door een bevoegde inspecteur noodzakelijk. De verplichte jaarlijkse keuring valideert de staat van de uitrusting, die u enkel mag blijven gebruiken mits een schriftelijke goedkeuring.

- Deze producten niet blootstellen aan temperaturen lager dan -30°C of hoger dan 50°C.

- Het gebruik van deze uitrusting mag niet anders zijn dan voorgeschreven noch buiten de aangegeven grenzen plaatsvinden.

- Opslag: het product moet opgeslagen worden in een droge en gevентileerde ruimte, en afgeschermd worden van directe warmtebronnen en ultravioletstralen. Het drogen van een nat geworden uitrusting moet onder dezelfde omstandigheden plaatsvinden.

- Schoonmaken en desinfectie: uitsluitend met water met een neutrale zeep.

- Verpakking: gebruik een beschermende, waterdichte en onbedervelijke verpakking.

- Transport: in de verpakking en vrij van schokken of druk vanuit de omgeving.

- Elke wijziging of reparatie van het product is verboden.

- Levensduur: de door NEOFEU gefabriceerde persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte worden ontworpen om jarenlang in normale gebruiks- en opslagomstandigheden gebruikt te kunnen worden. De levensduur hangt af van de manier waarop het product wordt gebruikt. Sommige bijzonder agressieve mariene, kiezelhoudende, chemische omgevingen kunnen de levensduur van de persoonlijke beschermingsmiddelen beperken. In die gevallen moet bijzondere aandacht worden besteed aan de bescherming en de controles vóór het gebruik. Via de verplichte jaarlijkse controle wordt de correcte werking van het systeem gevalideerd, dat enkel in dienst mag worden gehouden na schriftelijk akkoord van de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een bevoegd persoon.

Op basis van het voorgaande bedraagt de indicatieve levensduur van de door Neofeu aanbevolen producten tien (10) jaar.

- Vanaf de ingebruikname en bij elk onderzoek moeten de identificatiekaart en het onderhoudsschema geüpdateert blijven.

UITLEG AANDUIDINGEN (#5) :

- 1 Gegevens fabrikant.
- 2 Ref: referentie product.
- 3 S/N: Serienummer (Productiedatum – Productienummer).
- 4 Barcode.
- 5 CE-markering/ nr. aangemelde instantie.
- 6 Contact adres.
- 7 Maximale lengte van de elastische vanglijn met connectoren.
- 8 Referentienorm: jaar van publicatie.
- 9 Het pictogram dat aanzet om de gebruiksaanwijzing te lezen voor gebruik.
- 10 Minimale valruimte.
- 11 Vervaldatum.
- 12 Fabricatiедatum.

Dit product is in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 en beantwoordt aan de vereisten van de geharmoniseerde norm EN355:2002. De verklaring van overeenstemming vindt u op : www.neofeu.com.

Erkent orgaanisme voor UE-typeonderzoek :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Erkend orgaanisme dat tussenkomt in de controlefase van de productie :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

DK

NOMENKLATUR (#1):

- 1 - Energiabsorber.
- 2 - Kobling til sele.
- 3 - Forankringskobling (afhængig af model).

PRODUKT REFERENCÉ (#2):

NLEPYX

X - Kobling til sele : A.

Y - Forankringskobling : A, B, C, O.

NLEPYX reference er en elastisk line med integreret absorber leveret uden kobling.

ADVARSLER :

- Den samlede længde af et delsystem med et tøj, der omfatter en energiabsorber, fabrikerede endestykker og koblinger må ikke overstige to meter (**#3-B**).
- To tøj forsynet med energiabsorber bør ikke bruges side om side. Tilsvarende må brugeren ikke forbinde noget tøj for enden af et NLEPYX integreret energiabsorberende tøj. Den maksimale længde af udstyret må ikke overstige 2 m.
- Læs omhyggeligt oplysningerne i denne indlægsseddel før produktet tages i brug og respektér dem.
- Ved eventuelt videresalg af dette produkt ud af det første bestemmellesland, skal forhandlerne udlevere denne vejledning på sproget i det land, hvor brugen af dette produkt skal ske.
- Interventioner i højden er risikabelt, og kun en person med et perfekt helbred og i god fysisk tilstand kan gøre ind og håndtere eventuelle nødsituationer.
- Dette udstyr er et vitalt organ for sikkerheden, og uhensigtsmæssig brug kan forårsage en dødelig fare for brugeren i tilfælde af fald.
- Det skal erindres i et faldsikringssystem, kan kun et faldsikringssæt til EN361 bruges til at gøre kroppen.
- Dette udstyr må ikke bruges ud over dets grænser eller i en anden situation end den, som det er beregnet til.
- Det anbefales at tildele individuelt dette produkt til en enkelt bruger.

- Anvendelse af dette produkt må kun udøres af en uddannet og kompetent person eller under opsyn af en sådan person.

- Sørg for, at en redningsplan er på plads før og under brug og at denne er kendt for at kunne give ind effektivt og sikert. For arbejdet påbegyndes, skal der tages de nødvendige forholdsregler ved brug af det energiabsorberende tøj for at undgå en mulig belastning over en skarp kant.

BESKRIVELSE :

NLEPYX-energiabsorberende tøj overholder EN355: 2002. Det er designet til at blive anvendt som en komponent i et faldsikringssæt i henhold til EN363. Dets design garanterer en god brugervenlighed og maksimal sikkerhed.

Den NLEPYX elastiske line er en energiabsorber koblet til en elastisk rem og integreret i en rørformet polyesterrem. Dens elasticitet gør det muligt at have en længde varierende mellem 1,20 m og 1,70 m mellem remmernes ringe (1,40 m og 2 m mellem koblinger), hvilket giver den en fremragende fleksibilitet i brug (**#3-A-B**).

Derudover tillader den integrerede energiabsorber, som kun aktiveres ind under et fald, en forlængelse af det energiabsorberende tøj på op til ca. 3,5 m og gradvist bremser faldet og kraftpåvirkningen (**#3-C**). Det er vigtigt ikke at forveksle elasticiteten og energiabsorberfunktionen for dette produkt.

KONTROL :

- Kontrollér ved visuel inspektion, før, under og efter brug, udstyrets gode tilstand og fraværet af defekter: remmernes tilstand, sørme, lækker, ringe. Sørg for, at der ikke er slid, hak, optrevling, begyndende brud, deformation, spor af oxidation, knuder eller misfarvning og sikr læsbarheden af markeringerne (identifikation og/eller gyldighedsdato). Kontrollér koblingerernes tilstand og deres funktion.
- I tilfælde af tvivl om udstyrets pålidelighed må det ikke bruges, før en skriftlig tilladelse indhentes fra en kompetent person, der kan godkende dets genbrug.
- Når sikkerhedskomponenter samles med andre komponenter,

skal kompatibiliteten af hver komponent kontrolleres, og det skal sikres, at alle anbefalinger i de gældende produktmanualer og beskyttelsesstandarder overholdes. Sørg især for, at sikkerhedsfunktionen af en komponent ikke påvirkes af en andens komponents sikkerhedsfunktion og at de ikke forstyrre hinanden.

- Kontrollér, at det energibesparende tøj ikke allerede har været udsat for et fald, før det tages i brug: dets længde, helt udstrakt, må ikke overstige 1,70 m remmernes ringe. Hvis dette er tilfældet, er det nødvendigt at afvise produktet, fordi det allerede har stoppet et fald og ikke længere kan bruges.

- Den samlede længde på det energiabsorberende tøj med dets koblinger må ikke overstige 2 meter.

- For hver brug af faldsikringssystemet er det bydende nødvendigt at kontrollere den ledige plads (frihøjde), der kræves under brugeren, således at der i tilfælde af fald ingen risiko er for kollision mod jorden eller en fast eller bevægelig hindring eksisterer i faldets bane.

Undgå for stor afvigelse fra forankringens lodlinje for at begrænse omfanget af et muligt pendulært fald.

Mindste frirum er 6 meter (#4), beregnet ud fra en masse på 100 kg og en situation med en faldsfaktor på 2 i henhold til kravene i standarden EN355:2002.

BRUG :

- Kontroller udstyret regelmæssigt under brug. Dens komponenter skal beskyttes mod alle de aggressioner, der kan forekomme fra miljøet: mekaniske aggressioner (stød, skarpe kanter ...), kemiske (sprøjte fra syrer, baser, opløsningsmidler ...) elektrisk (kortslutning, lysbue ...) eller termisk varme overflader, blæselamper ...).

- Det strukturelle ankerpunkt, hvortil faldsikringen skal fastgøres, skal være over brugeren i en reduceret afstand og have en statisk styrke på mindst 12 kN. Det skal også opfylde kravene i EN795:2012. Undgå for stor afvigelse fra forankringens lodlinje for at begrænse omfanget af et muligt pendulært fald.

- Faldsikringssystemet skal være forbundet med selens ryg eller til forlængelsesremmens ende, hvis det er udstyret med en sådan eller til de to brystringe samtidigt. Disse punkter identificeres ved bogstavet A (enkeltforankring) eller A/2 (bindet obligatorisk disse punkter).

- Efter et fald skal det energiabsorberende destrueres.

- Hvis brugeren ofte skal åbne og lukke koblingen for enden, anbefales det at bruge et energiabsorberende tøj, der er udstyret med en selvslående kobling. Ellers er det muligt at

bruge et energiabsorberende tøj udstyret med manuelle låsekobling.

- En kobling må aldrig påvirkes direkte i dens lås.

- I tilfælde med et NLEP-produkt (elastisk tøj) leveret uden kobling #2 skal brugeren forbinde det elastiske tøj til ankerpunktet og til faldselen med en kobling, der opfylder standarden EN 362: 2005. Desuden må den samlede længde på det elastiske tøj med koblinger ikke overstige 2 meter.

GENERELLE BRUGSBETINGELSER :

- Da brugerens sikkerhed er forbundet med vedligeholdelsen af produkts effektivitet og dens modstand, og en periodisk kontrol af en kompetent controller er nødvendig. En obligatorisk årlig kontrol vil validere udstyrets tilstand, og en servicevedligeholdelse må kun ske ved en skriftlig aftale.

- Disse produkter må ikke udsættes for temperaturer under -30 °C eller over 50 °C.

- Brugen af dette udstyr må ikke blive fordrejet og under ingen omstændigheder må belastningsgrænserne overskrides.

- Opbevaring: Produktet skal opbevares tørt og i et ventileret område, langt fra kilder til direkte eller indirekte varme og ultraviolet lys. Torring af vådt udstyr skal udføres under de samme betingelser.

- Rengøring og desinfektion: udelukkende vand med neutral sæbe.

- Emballage: brug en vandtæt uforrådnelig beskyttende emballage.

- Transport: i emballagen og skal beskyttes mod stød eller pres, der kan komme fra nærmiljøet.

- Enhver ændring eller reparation er forbudt.

- Levetid: Faldsikringssystem produceret af NEOFEU er designet til mange års drift under normale brugs- og opbevaringsforhold. Levetiden afhænger af brugen af det. Nogle særligt aggressive, marine, kiselholdige og kemiske miljøer kan reducere faldsikringssystemets levetid. I disse tilfælde skal der lægges særlig vægt på beskyttelse og kontrol før brug. Den obligatoriske årlige inspektion vil validere mekanismens korrekte funktion og servicevedligeholdelsen må kun ske ved skriftlig aftale mellem fabrikanten, hans repræsentant eller en kompetent person.

Overholder det ovenstående er den vejledende produktlevetid, der anbefales af Neofeu ca. ti år (10) år.

- Opdater identifikationskortet og vedligeholdelsesskemaet ved idrætsættelse og for hver undersøgelse.

FORTOLKNING AF MÆRKNINGSMETODE (#5) :

- 1 Producents-id..

- 2 Ref: referenceprodukt.

- 3 S/N: Serienummer (Fremstillingsdato - Fremstillingsparti).

- 4 Stregkode.

- 5 CE-mærkning / Notificeret organnummer.

- 6 Kontakt adresse.

- 7 Maksimal længde på det elastiske tøj med kobling.

- 8 Referencestandard: År for offentliggørelse.

- 9 Piktogram, der skal læses med manualen før brug.

- 10 Minimum fri distance.

- 11 Udløbsdato.

- 12 Fremstillingsdato.

Dette produkt overholder forordning 2016/425. Det opfylder kravene i den harmoniserede standard EN355:2002. Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på : www.neofeu.com.

Ansvarligt organ for UE-typekontrolen :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Ansvarligt organ for produktionskontrolen :

AFNOR CERTIFICATION (N°033) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

DELELISTE (#1):

- 1 - Falldemper.
- 2 - Koblingspunkt på selen.
- 3 - Forankringskobling (avhengig av modell).

PRODUKTREFERANSE (#2):

NLEPY

X - Koblingspunkt på selen : A.

Y - Forankringskobling : A, B, C, O.

Referansen NLEP er en elastisk line med integrert falldemper levert uten kobling.

ADVARSLER :

- Den totale lengden av et undersystem som består av en line med en falldemper, bearbeidede ender og koblinger, skal ikke overstige to meter **(#3-B)**.
- Det er viktig å ikke bruke to liner med falldemper ved siden av hverandre. Det er også viktig at brukeren ikke kobler en line, uansett hvilken, til enden på den elastiske linjen med integrert NLEP falldemper. Den maksimale lengden på utstyret må ikke overstige 2 meter.
- Før produktet tas i bruk, må du lese denne bruksanvisningen nøye og ta vare på den.
- Ved et eventuelt videresalg utenfor mållandet, må selgeren levere denne bruksanvisningen skrevet på språket i brukslandet, sammen med dette produktet.
- Arbeid i høyden er risikofylt, kun friske personer i god form kan takle eventuelle nødssituasjoner.
- Dette produktet er et livsviktig sikkerhetsutstyr, feil bruk kan føre til dødsfare for brukeren ved et fall.
- Det minnes om at i et fallsikringssystem kan det kun brukes en fallsikringssleve av typen EN361 som kropssle.
- Dette utstyret må ikke brukes over sine begrensninger eller til enhver annen bruk enn utstyrets formål.
- Det anbefales å tildele dette produktet til én bruker.
- Dette produktet kan kun brukes av en person med opplæring og kompetanse, eller under tilsyn av en slik person.
- Både før og under bruk, må det finnes en kjent redningsplan slik at en eventuell redning kan skje effektivt og sikkert. Før starten på arbeidet, må det tas egnede forholdsregler i tilfelle linjen med falldemper tas i bruk og må tåle vekt på en skarp kant.

BESKRIVELSE :

Linen med NLEP falldemper er i overensstemmelse med standarden EN355:2002. Den er ment for å brukes som en del av et fallsikringssystem slik dette beskrives i standarden EN363. Utstyret er utformet slik at det er behagelig å bruke og gir maksimal sikkerhet.

Den elastiske NLEP linjen er en falldemper med en elastisk rem integrert i en rørformet rem i polyester. Strekkvennen gjør at lengden kan variere mellom 1,20 m og 1,70 m mellom remringene (1,40 m og 2 m mellom koblingene), noe som gjør den usedvanlig altsidig å bruke **(#3-A-B)**.

Den integrerte falldemperen, som kun brukes ved fall, forlenger dessuten linen med falldemperen med ca. 3,5 m, og bremser fallet gradvis slik at bremsekraften begrenses **(#3-C)**. Det er viktig å skille mellom dette produktets strekkvenne (elastisitet) og falldempingsevne.

SJEKKPUNKTER :

- Kontroller visuelt før, under og etter bruk, at utstyret er i god stand og feilfritt: remmer, sømmer, justeringsløkker, ringer. Se etter slitasje, snitt, opprettevling, starten på revning, deformering, spor etter oksidering, knuter eller avfarging, og sørg for at merkelappene kan leses (identifisering og/eller gyldighetsdato). Kontroller at koblingene er i god stand og fungerer godt.
- Ved tvil om utstyret er i god stand, bør det ikke brukes før en kompetent person gir skriftlig tillatelse til å kunne bruke det.
- Hvis utstyret skal kobles til og brukes sammen med annet sikkerhetsutstyr, må du kontrollere at alle bestanddelene er kompatible, og passe på at alle anbefalingerne i bruksanvisningene til dette utstyret og gjeldende standarder for fallsikring, overholdes. Sørg spesielt for at sikkerhetsfunksjonen til en av bestanddelene ikke får konsekvenser for sikkerhetsfunksjonen til en annen bestanddel, og at de ikke påvirker hverandre.
- Kontroller at linjen med falldemper ikke allerede har blitt brukt til et fall før den tas i bruk: lengden når den er trukket helt ut, skal ikke være lengre enn 1,70 m mellom ringene på remmen. Hvis den er lengre, må produktet kastes fordi det har blitt brukt til et fall og ikke lengre er brukbart.
- Den totale lengden på linjen med falldemper og koblinger, skal ikke overstige 2 meter.
- For hver bruk av fallsikringssystemet, må du kontrollere den fri fallhøyden som kreves under brukeren slik at det ikke forekommer kollisjon med bakken eller en fast eller bevegelig hindring i fallretningen.

Unngå å pendle for langt ut fra forankringspunktet for å begrense et eventuelt pendelfall.

Minste fri fallhøyde er 6 meter (#4). Dette beregnes basert på en vekt på 100 kg og en situasjon med fallfaktor 2 i samsvar med kravene i standarden EN355:2002.

BRUK :

- Utstyret må kontrolleres regelmessig under bruk. Delene må beskyttes mot ytre påvirkninger: mekanisk slitasje (støt, skarpe kanter ...), kjemikalier (sprut av syre, base, løsemidler ...), elektrisitet (kortslutninger, elektriske buer ...) eller varme (varme overflater, blåselamper ...).
- Det strukturelle forankringspunktet der fallsikringssystemet skal festes, må befinner seg over brukeren, på kort avstand, og ha en statistisk bruddstyrke på minst 12 kN. Det må dessuten oppfylle kravene i standard EN795:2012. Unngå å pendle for langt ut fra forankringspunktet for å begrense et eventuelt pendelfall.
- Fallsikringssystemet må alltid være koblet til forankringstappen bak, til selen, eller til enden av utvidelsesbeltet (hvis det er inkludert), eller til de to byrstroppene samtidig. Disse punktene er merket med bokstaven A (ett forankringspunkt) eller A/2 (punkter som må festes til hverandre).
- Etter et fall, må linen med falldemper destrueres.
- Hvis brukeren ofte må åpne og lukke endekoblingen, er det best å bruke en line med falldemper utstyrt med en kobling som låses automatisk. Ellers er det mulig å bruke en line med falldemper utstyrt med koblinger som låses manuelt.
- Et koblingspunkt må aldri være under belastning på lukkepunktet.
- For et NLEP-produkt (elastisk line uten kobling **#2**) bør brukeren koble den elastiske linjen til forankringspunktet og

til fallsikringselen med koblinger som oppfyller kravene i standarden EN362:2005. Forørig skal den totale lengden på linjen med falldemper og koblinger, ikke overstige 2 meter.

GENERELLE BRUKSVILKÅR :

- Brukerens sikkerhet er avhengig av at produktet er effektivt og bruddsikkert. En faglig kompetent inspektør må utføre en periodisk kontroll av utstyret. En årlig obligatorisk kontroll bekrefter at utstyret fortsatt kan brukes. Bekreftelsen må være skriftlig.
- Disse produktene må ikke utsettes for temperaturer under -30 °C eller over 50 °C.
- Utstyret skal ikke brukes til andre formål, og aldri brukes over sine begrensninger.
- Lagring: produktet må oppbevares på et tørt og luftig sted på avstand fra enhver direkte eller indirekte varmekilde, og fra ultrafiolett stråling. Vått utstyr må tørkes på samme vilkår.
- Rengjøring og desinfisering: kun med vann og nøytral såpe.
- Emballasje: bruk en vanntett emballasje som beskytter mot

råtning.

- Transport: med emballasje og beskyttet mot støt og trykk utenfra.
- Det er forbudt å endre eller reparere produktet.
- Levetid: Personlig fallsikringsutstyr av merket NEOFEU er laget for mange års bruk ved normale bruksvilkår og riktig oppbevaring. Levetiden avhenger av hvordan produktet brukes. Enkelte spesielt harde omgivelser, sjøvann, silitium, kjemikalier, kan redusere levetiden til personlig verneutstyr. Under slike forhold må utstyret beskyttes og kontrolleres ekstra nøye før bruk. Den obligatoriske årskontrollen godkjennes produktets funksjonstilstand. Slik godkjennign kan kun skje skriftlig fra produsenten, dens representant eller en kompetent person.
- På bakgrunn av ovenstående er produktenes levetid anslått av NEOFEU til ti (10) år.
- Identifikasjonsarket og servicetabellen må oppdateres så snart produktet tas i bruk, og ved hver undersøkelse.

FORKLARING PÅ MERKELAPPEN (#5):

- 1 Produsentens identifikasjon.
- 2 Ref: produktreferanse.
- 3 S/N: Serienummer (produksjonsdato - produksjonsserie).
- 4 Strekkode.
- 5 CE-merking / tilsynsorganets nummer.
- 6 Kontakt adresse.

- 7 Maksimal lengde på den elastiske linen med koblinger.
- 8 Referansestandard: utgivesår.
- 9 Figur som pålegger å lese bruksanvisningen før bruk.
- 10 Minste fri fallhøyde.
- 11 Utløpsdato.
- 12 Produksjonsdato.

Dette produktet er i samsvar med forordning 2016/425. Det oppfyller kravene i den harmoniserte standarden EN355:2002. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på : www.neofeu.com.

Ansvarlig sted for UE-typekontroll :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Ansvarlig sted for produksjonskontroll :

AFNOR CERTIFICATION (N°033) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

FI

NIMIKKEISTÖ (#1):

- 1 - Energiavaimennin.
- 2 - Liitin valjaisiin.
- 3 - Kiinnityslitin (mallin mukaan).

TUOTEVIITE (#2):

NLEPYX

- X - Liitin valjaisiin : A.
- Y - Kiinnityslitin : A, B, C, O.

Viite NLEP on joustava köysi, jossa on kiinteä vaimennin ilman liittintä.

VAROITUKSET :

- Alajärjestelmän, joka sisältää energianvaimentimella varustetun köyden, valmistetut pää ja liittimet, kokonaispituus ei saa ylittää kahta metriä (**#3-B**).
- Kahta energianvaimentimella varustettua köyttä ei saa käyttää

rinnakkain. Käyttäjä ei myöskään saa liittää minkäänlaista köyttä sellaisen joustavan köyden pähän, jossa on kiinteä energianvaimennin NLEP. Laitteen enimmäispituus ei saa ylittää 2 metriä.

- Ennen tämän tuotteen käyttöä lue nämä käyttöohjeet tarkoin ja säilytä ne huolellisesti.
- Mikäli tämä tuote myydään alkuperäisen kohdemaansa ulkopuolelle, jälleenmyyjän on toimitettava nämä käyttöohjeet laadittuina tuotteen käytöömaan kielellä.
- Korkealla tehnillä työt ovat riskialttiita; vain täysin terveet ja hyvässä fyysisessä kunnossa olevat henkilöt saavat tehdä töitä ja vastata mahdollisiin hätätilanteisiin.
- Nämä laitteet muodostavat elintärkeän turvallisuuslaitteen, jonka virheellinen käyttö voi aiheuttaa kuolettavan vaaran käyttäjälle putoamistapauksessa.
- Muistutamme, että putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä vain putoamissuojaainvaljaita EN361 voidaan käyttää kehon kannattelemiseen.

- Tälle laitteelle annettuja rajoja ei saa ylittää eikä sitä saa käyttää missään muussa tilanteessa kuin mihin se on suunniteltu.
- Suosittelemme, että tämä tuote on yhden henkilön henkilökohtaisessa käytössä.
- Tätä tuotetta saa käyttää vain koulutettu ja pätevä henkilö tai tällaisen pätevän, turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa.
- Varmista ennen käytöä ja sen aikana, että pelastussuunnitelma on laaditu, ja että se tunnetaan, jotta pelastus voidaan suorittaa tehokkaasti ja täysin turvallisesti. Ryhdy tarvittavii varotoimenpiteisiin ennen töiden aloittamista, kun energianvaimentimella varustettua köyttä käytetään terävän reunan lähellä.

KUVAUS :

Energianvaimentimella varustettu köysi NLEP noudattaa standardia EN355:2002. Se on suunniteltu käytettäväksi putoamisenestojärjestelmän komponenttina standardin EN363 merkityksessä. Sen toteutus takaa käytönmukavuuden ja maksimaalisen turvallisuuden.

Joustava köysi NLEP on energianvaimennin, joka on yhdistetty joustavaan hihnaan ja integroitu putkimaiseen hihnaan, joka on valmistettu polyesteristä. Sen joustavuus mahdollistaa pituuden vaihtelun välillä 1,20–1,70 metriä hihnojen renkaiden välissä (1,40–2 m liitinten välillä), minkä ansiosta se on erinomaisen joustava käytössä (**#3-A-B**).

Lisäksi kiinteää energianvaimennin, joka toimii vain putoamisen aikana, mahdollistaa energianvaimentimella varustetun köyden pidentyminen noin 3,5 metriin, progressiivisen putoamisen jarrutuksen ja jarrutusvoiman rajoittamisen (**#3-C**). On tärkeää, että tuotteen joustavuustoimintoja ja energianvainemennustoimintoja ei sekoita keskenään.

TARKISTUS :

- Tarkista silmämääritäen ennen käytöä, sen aikana ja sen jälkeen, laiteiston hyvä kunto ja vikojen puute: hihnojen, ommelten, säätsönsolkien ja renkaiden kunto. Varmista, että seuraavia ei esiinny: kuluminen, viilot, rispaantuminen, murtumien alkuja, epämuidostuminen, hapettumisen jälkiä, solmuja tai värimuutoksia, ja varmista merkintöjen luettavuus (määritys ja/tai voimassaolopäivä). Tarkasta liitinten hyvä kunto ja niiden toiminta
- Mikäli olet epävarma tämän laitteen luottavuudesta, älä käytä sitä ennen kuin olet saanut kirjallisen luvan henkilöltä, jolla on pätevyys päättää sen uudelleenkäytöstä.
- Kun laite kootaan toisten turvalitteiden kanssa, tarkasta jokaisen komponentin yhteensopivuus ja varmista, että tuotteiden käyttöohjeiden ja putoamissuojaajien liittyvien sovellettavien standardien kaikkia suosituksia sovelletaan. Varmista erityisesti, että yhden komponentin turvatoimintaan ei vaikuta toisen komponentin turvatoiminta, ja etteivät ne häirite toisiaan.
- Tarkista ennen käytöä, että energianvaimentimella varustettu köysi ei ole jo altistunut putoamiseille: sen pitius täysin auki vedettynä ei saa ylittää 1,70 metriä hihnan renkaiden välillä. Jos näin on, tuote on heitetään pois, koska se on jo pysäyttynyt putoamisen eikä ole enää käyttökelpoinen.
- Energianvaimentimella varustetun köyden kokonaispituus liitinten kanssa ei saa ylittää 2 metriä.
- Tarkasta ehdottomasti ennen jokaista putoamissuojaajan käytökerää, vapaa tila (vapaan tilan tarve), joka vaaditaan käytäjän alapuolella sitten, että putoamistapauksessa ei töröttää maahan, eikä putoamislinjaalla olevaan kiinteään tai liikekseen sääleeseen.

Vältä liiallista pystysuoraa poikkeamaa kiinnityspisteestä, jotta pystytäisiin rajoittamaan mahdollisen heilurimaisen putoamisen leveyttä.

Vähimmäisturvaväli maahan on 6 metriä (#4). Se on laskettu 100 kg:n massan perusteella ja putoamisen 2 tilanteelle standardin EN355:2002 vaatimusten mukaisesti.

KÄYTTÖ :

- Tarkasta laite säännöllisesti käytön aikana. Sen komponentteja on suojaavata kaikilla ympäristön aiheuttamiltä haitallisilta olosuhteilta: mekaaniset olosuhteet (törmäykset, terävät reunat...), kemialliset olosuhteet (happo-, emäs- ja liuotinroiskeet), sähköiset olosuhteet (oikosulutus, sähkökaaret...) tai termiset olosuhteet (kuumat pinnat, polttimet...).

- Raketeilleisen kiinnityspisteen, johon putoamissuojaajärjestelmä kiinnitetään, on oltava käytäjän yläpuolella, lyhyen välimatkan päässä ja sen staattisen kestävyyden on oltava vähintään 12 kN. Sen on myös vastattava standardin EN795:2012 vaatimuksia. Vältä liiallista pystysuoraa poikkeamaa tästä kiinnityspisteestä mahdollisen heilurimaisen putoamisen leveyden rajoittamiseksi.

- Putoamissuojaajärjestelmä on ehdottomasti kytkettävä valjaiden selkäkiinnityskappaleeseen, tai jatkohihnan päähän, jos järjestelmässä on sellainen, tai samanaikaisesti kahteen rintakinnitysraakaaseen. Nämä pistetet on merkity kirjaimella A (yksittäiset ripustukset) tai A/2 (nämä pistetet on ehdottomasti kiinnitettyvä yhteen).

- Energianvaimentimella varustettu köysi on tuhottava putoamisen jälkeen.

- Jos käytäjän on usein avattava ja suljettava päädyn liitin, suosittelemme ensisijaisesti käyttämään energianvaimentimella varustettua köyttä, joka on varustettu automaattisesti lukittuvalla liittimellä. Päinvastaisessa tapauksessa on mahdollista käyttää energianvaimentimella varustettua köyttä, jonka liittimet lukitaan käsins.

- Liitintä ei saa koskaan kuormittaa sen näppäinsulkimen kohdalta.

- Käytettäessä NLEP-tuotetta (joustava köysi, joka on toimitettu ilman liittintä **#2**) käytäjän on liitettyvä joustava köysi kiinnityspisteeseen ja putoamissuojaajivaljaisiin liittimillä, jotka noudattavat standardia EN362:2005. Muutoin köyden kokonaispituus liitinten kanssa ei saa ylittää 2 metriä.

YLEISET KÄYTTÖEHDOT :

- Käytäjän turvallisuus riippuu tuotteen toimintatehon ylläpidosta ja tuotteen kestävyydestä. Tämän vuoksi on välttämättöntä antaa tuote pätevän tarkastajan tarkastettavaksi säännöllisin väläjoin. Pakollinen vuositarkeus vahvistaa laitteen kunnon. Tuotetta saa pitää käytössä vain kirjallisella sopimuksella.

- Näitä tuotteita ei saa altistaa alle -30 °C tai yli 50 °C lämpötiloille.

- Tätä laitetta ei saa käyttää missään tapauksessa sen rajojen ulkopuolella.

- Varastointi: tuote on varastoitava kuivaan ja ilmastoitun paikkaan, suoressa kaikilla suorilla ja epäsuorilla lämmönlähteiltä ja ultraviolettiileilta. Kosteaa laitteen kuivaus on tehtävä samoissa olosuhteissa.

- Puhdistus ja desinfiointi: ainoastaan pH-arvoltaan neutraalilla saippualla.

- Pakkauks: käytä vesitiivistä lähosuojattua pakkausta.

- Kuljetus: pakauksessa suojaa ympäristöä aiheutuvilta iskuilta ja paineiltta.

- Tuotteen kaikki muokkauks tai korjaus on kiellettyä.

- Käyttöikä: NEOFEU:n valmistamat henkilönsuojaimet korkealta putoamista vastaan on suunniteltu kestäväksi monia käyttövuosia normaalissa käytössä ja varastointiloisuheteissa. Niiden käyttöikä riippuu niihin kohdistuvasta käytöstä. Tietty erityisen syövyttävät, merelliset, piipitoiset ja kemialliset ympäristöistä voivat lyhentää henkilönsuojaisten käyttöikää. Tässä tapauksessa erityistä huomiota on kiinnitettyä suojaukseen ja ennen käytöä tehtäviin tarkastuksiin. Pakollinen vuositarkastus

vahvistaa mekanismien asianmukaisen toiminnan. Sitä saa käyttää vain valmistajan, sen edustajan tai pätevän henkilön antamalla kirjallisella sopimuksella.

Edellä mainittu huomioon ottaen, viitteellinen käyttöikä Neofeu suosittelmielle tuotteille on kymmenen (10) vuotta.

- Määritysivua ja huollon seurantatalukko on päivitettyvä käyttöönotosta alkaen ja jokaisen tarkastuksen yhteydessä.

MERKINTÖJEN SELITYS (#5) :

- 1 Valmistajan tunniste.
- 2 Viite: tuoteviite.
- 3 S/N : Sarjanumero (valmistuspäivä - valmistuserä).
- 4 Viivakoodi.
- 5 CE-merkintä / Ilmoitetun laitoksen nro.
- 6 Yhteystieto.

- 7 Joustavan köyden suurin pituus liitinten kanssa.

- 8 Viitestandardi: julkaisuvuosi.

- 9 Kuvake, joka käskee lukemaan käyttöohjeet ennen käytöä.

- 10 Vähimmäisturvaväli maahan.

- 11 Lunastuspäivämäärä.

- 12 Valmistuspäivämäärä.

Tämä tuote noudattaa asetusta 2016/425. Se vastaa yhdenmukaistetun standardin EN355:2002 vaatimuksia. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa osoitteesta : www.neofeu.com.

UE-tyyppitarkastuksen suorittanut laitos :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tuotantotarkastuksen suorittanut laitos :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

SE

NOMENKLATUR (#1):

- 1 - Energiabsorberare.
- 2 - Koppling till sele.
- 3 - Fästkoppling (beroende på modell).

REFERENS PRODUKT (#2):

NLEPYX

X - Koppling till sele : A.

Y - Fästkoppling : A, B, C, O.

NLEP-referensen är ett elastiskt band med integrerad absorberare tillgänglig utan anslutning.

VARNING :

- Den totala längden på ett delsystem med ett band som består av en energiabsorberare, tillverkade ändar och anslutningar får inte överstiga två meter (**#3-B**).

- Det är inte lämpligt att - sida vid sida - använda två band utrustade med en energiabsorberare. Användaren bör dessutom inte koppla ihop ett band, oavsett vilket, längst ut på det elastiska bandet med energiabsorberaren NLEP. Den maximala längden på utrustningen får inte överstiga 2 m.

- Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten och spara den för framtidens bruk.

- Vid en eventuell andrahandsförsäljning av produkten utanför det första mottagarlandet, ska återförsäljaren tillhandahålla den här bruksanvisningen på det språk som talas i användarlandet.

- Arbeten på höga höjder är riskabla och endast en individ med perfekt hälsa och god fysisk kondition får ingripa och hantera eventuella krisssituationer.

- Denna utrustning är ett mycket viktigt säkerhetsmedel.

Felaktig användning kan utgöra en fara för livet i händelse av fall.

- Det bör noteras att endast selar som är godkända enligt EN361 får användas som fastgöring i ett fallskyddssystem.

- Denna utrustning får inte heller belastas bortom dess gränser eller i någon annan situation än den som den är avsedd för.

- Vi rekommenderar att den här produkten endast används av en användare.

- Produkten får endast användas av en utbildad och kompetent person eller av någon som arbetar under uppsikt av en sådan person.

- Försäkra dig om att en räddningsplan har utarbetats och att du är införstådd med den före och under användningen, så att ingripandet kan ske på ett effektivt och säkert sätt. Innan arbetet påbörjas vidta lämpliga försiktighetsåtgärder vid användning av energiabsorberaren tillsammans med en eventuell viktbelastning på en vass kant.

BESKRIVNING :

Energiabsorberarbandet NLEP uppfyller kraven i EN355:2002. Produkten har utformats för att användas som en komponent i ett fallskyddssystem som definieras i EN363-standarden. Dess utformning säkerställer god komfort och maximal säkerhet.

Det elastiska bandet NLEP är en energiabsorberare som är kopplad till ett elastiskt band och integreras i en rörförmad rem i polyester. Elasticiteten gör att den får en längd som varierar mellan 1,20 och 1,70 m mellan remmens ringar (1,40 m och 2 m mellan anslutningarna) vilket ger en stor flexibilitet (**#3-A-B**). Den integrerade energiabsorberaren som bara aktiveras vid fall, möjliggör dessutom att energiabsorberarbandet förlängs upp

till 3,5 m. Fallet bromsas gradvis och bromseffekten begränsas (#3-C). Det är viktigt att inte förväxla funktionerna elasticitet och energiabsorption för denna produkt.

KONTROLLER:

- Kontrollera visuellt före, under och efter användning att utrustningen är i gott skick och att den inte har några defekter: remmarnas skick, sömmar, justeringsreglagen, ringarna. Kontrollera att det inte finns något slitage, snitt, nötning, brytpunkter, deformationer, spår av oxidation, knutar eller missfärgning och särställ att märkningar är tydliga, (identifiering och/eller giltighetsdatum). Kontrollera kopplingarnas skick och deras funktion.

- Om du är osäker på om utrustningen fungerar korrekt, ska du inte använda den förrän du har erhållit ett skrivet tillstånd från en person med kompetens att fatta beslut om dess tillförlitlighet.

- Vid montering med andra säkerhetskomponenter, kontrollera kompatibiliteten för varje komponent och särställ att alla rekommendationer i produkternas manualer och normer för fallskyddssystemet följs. Kontrollera i synnerhet att säkerhetsfunktionen på en komponent inte påverkas av säkerhetsfunktionen på en annan komponent och att de inte stör varandra.

- Kontrollera att energiabsorberarbandet inte redan har utsatts för ett fall innan du använder det: dess längd helt utsträckt får inte överstiger 1,70 m mellan ringarna på remmen. Om så är fallet måste produkten kasseras eftersom den har utsatts för ett fall och den är inte längre användbart.

- Den totala längden på energiabsorberarbandet med dess anslutningar får inte överstiga 2 meter.

- Innan ett fallskyddssystem börjar används är det nödvändigt att kontrollera det fria utrymmet (den fria höjden) som krävs under användaren, för att undvika en eventuell kollision med marken eller med ett fast eller rörligt föremål i rörelsebanan i händelse av ett fall.

Undvik att avvika alltför mycket från fastets lod för att begränsa omfattningen för ett hängande fall.

Minsta luftdrag är 6 meter (#4), och detta har beräknats på grundval av en massa på 100 kg och en situation med fallfaktor 2 i enlighet med kraven i EN355:2002.

ANVÄNDNING :

- Under användning, kontrollera regelbundet utrustningen. Dess komponenter måste skyddas från miljöangrepp: mekaniska angrepp (stötar, vassa kanter...), kemikalier (projektion av syror, baser, lösningsmedel...) elektriska (kortslutning, ljusbågar...) eller termisk (heta ytor, bränningar...).

- Den strukturella fastpunkten där du kommer att placera fallskyddssystemet måste vara ovanför användaren på ett kort avstånd och har ett statiskt motstånd på minst 12 kN. Den måste också uppfylla kraven i den EN795:2012-standarden. Undvik att avvika alltför mycket från ankarets lod för att begränsa omfattningen för ett hängande fall.

FÖRKLARING TILL MÄRKNINGAR (#5) :

- **1** Tillverkar-ID.
- **2** Nr: Produktnummer.
- **3 S/N:** Serienummer (Tillverkningsdatum –Tillverkningsparti).
- **4** Streckkod.
- **5** Markering EG/Nr. registrerad organisation.
- **6** Kontakt Adress.
- **7** Maximal längd på energiabsorberarbandet med kopplingar..

- Fallskyddssystemet måste anslutas till baksidan av selen, eller längst ut på förlängningsremmen om den är utrustad med en sådan, eller i de två bröstringarna samtidigt. Dessa punkter är märkta med bokstaven A (enkel fastpunkt) eller A/2 (obligatoriskt att sätta ihop dess punkter).

- Efter ett fall måste energiabsorberarbandet kasseras.

- Omanvändaren oftast måste öppna och stänga den kopplingen som sitter längst ut, är det bäst att använda ett energiabsorberarband som utrustats med automatisk låsningskoppling. Annars är det möjligt att använda ett energiabsorberarband utrustat med manuella låsningslösningar.

- En koppling bör aldrig belastas i höjd med låset.

- När det gäller NLEP-produkter (elastiska band utrustade med koppling #2) måste användaren koppla det elastiska bandet till förankringspunkten och till kroppsmalen med hjälp av kopplingar i enlighet med EN362:2005-standarden. - Dessutom får den totala längden på energiabsorberarbandet med dess kopplingar inte överstiga 2 meter.

ALLMÄNNA ANVÄNDARVILLKOR :

- Eftersom användarens säkerhet är kopplad till produktens effektivitet och motstånd, måste regelbundna kontroller genomföras av en behörig kontrollant. En obligatorisk årlig kontroll kommer att validera utrustningens skick och man kan endast fortsätta användningen efter en skriftlig tillståelse.

- Utsätt inte produkterna för temperaturer under -30 °C eller över 50 °C.

- Utrustningen får under inga omständigheter användas om dessa gränser inte iakttas.

- Förvaring: produkten måste förvaras på en torr, välventilerad plats, i skydd från alla direkta eller indirekta värmekällor och ultraviolet strålning. En utrustning som har blivit blöt måste torka i samma förhållanden.

- Rengöring och desinficering: endast med vatten och ett neutralt tvättmedel.

- Förfackning: använd en vattentät skyddsförpackning som inte kan runtna.

- Transport: i förfackning och i skydd från stötar eller tryck i miljön.

- Det är förbjudet att modifiera eller reparera produkten.

- Livslängd: EPI:er mot höga fall av märket NEOFEU är utformade för att hålla i många år om utrustningen används och förvaras på korrekt sätt. Livslängden beror på användningen. Vissa särskilt aggressiva miljöer, marina, kiselhaltiga, kemiska kan minska livslängden på EPI. I dessa fall måste särskild uppmärksamhet ägnas åt skydd och kontroll före användning. Med hjälp av den obligatoriska årliga kontrollen godkänns mekanismens korrekta funktion och att den fortsättningsvis kan användas tack vare ett skriftligt godkännande från tillverkaren, av dennes representant eller en behörig person.

Mot bakgrund av ovanstående är den preliminära livslängden för produkter som rekommenderas av Neofeu tio (10) år.

- Uppdatera märketiketten och underhållstabellen från det första användningstillfället och i samband med varje inspektion.

- **8** Standardnorm: utgivningsår.

- **9** Bifogat pictogram att läsa användarinstruktionerna före användning.

- **10** Minsta luftdrag.

- **11** Utgångsdatum.

- **12** Tillverkningsdatum.

Ansvarig instans för UE-typprovning :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Ansvarig instans för produktionskontroll :

AFNOR CERTIFICATION (N°033) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

GR

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ (#1):

- 1 - Απορροφητής ενέργειας.
- 2 - Συνδετήρας πάνω στο λουρί.
- 3 - Συνδετήρας αγκύρωσης (επόμενο μοντέλο).

ΠΡΟΪΟΝ ΑΝΑΦΟΡΑΣ (#2):

NLEPXY

X - Συνδετήρας πάνω στο λουρί : A.

Υ - Συνδετήρας στην αγκύρωση : A, B, C, O.

Η αναφορά NLEP είναι ένα μακρύ ελαστικό με ενσωματωμένο απορροφητή που παρέχεται χωρίς συνδετήρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ :

- Το συνολικό μήκος ενός υποσυστήματος που έχει ένα κορδόνι που περιλαμβάνει έναν απορροφητή ενέργειας, τα κατασκευασμένα άκρα και οι συνδετήρες δεν πρέπει να υπερβαίνει τα δύο μέτρα (#3-B).

- Βολεύει να μην χρησιμοποιείτε δίπλα δύπλα κορδόνια εφόδιασμένα με απορροφητή ενέργειας. Ομοώς, ο χρήστης δεν πρέπει να συνδέει το κορδόνι, όποιο κι αν είναι αυτό, στο άκρο του ελαστικού κορδονιού με ενσωματωμένο απορροφητή ενέργειας NLEP. Το μέγιστο μήκος του εξοπλισμού δεν πρέπει να ξεπερνά τα 2 m.

- Πριν από κάθε χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά αυτή την ειδοποίηση και φυλάξτε την προσεκτικά.

- Μετά την τυχόν επαναπτώληση του προϊόντος, εκτός της πρώτης χώρας προσρισμού, ο επαναπτωτής πρέπει να παρέχει αυτόν τον τρόπο εργασίας στη γλώσσα της χώρας χρήσης αυτού του προϊόντος.

- Οι παρεμβάσεις καθ'ύψος είναι επικινδύνες, μόνο ένα άτομο σε τέλεια κατάσταση υγείας και καλή φυσική κατάσταση μπορεί να παρέμβει και να αντιμετωπίσει τυχόν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

- Αυτός ο εξοπλισμός αποτελείται από ένα ζωτικό όργανο ασφαλείας, μια λανθασμένη χρήση που θα δημιουργούσε θανάσιμο κίνδυνο για το χρήστη σε περίπτωση πτώσης.

- Σας υπενθυμίζουμε ότι σε ένα αντιπτωτικό σύστημα, μόνο μια ζώνη αντι-πτώσης EN361 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λήψη σώματος.

- Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να τίθεται κάτω από τα όριά του ή σε κάθε άλλη κατάσταση παρά μόνο γι' αυτήν για την οποία προβλέπεται.

- Σας συμβουλεύουμε αυτό το προϊόν να χρησιμοποιείται αποκλειστικά μόνο από ένα χρήστη.

- Η χρήση αυτού του προϊόντος δεν μπορεί να γίνεται παρά μόνο από ένα άτομο καταρισμένο και ικανό ή υπό την επιτήρηση ενός τέτοιου προσώπου.

- Σιγουρευτείτε ότι πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης προβλέπεται ένα πλάνο σωτηρίας και είναι γνωστό έτοιμο ωςτε να

παρέμβει με ικανό τρόπο και κάθε ασφάλεια. Πριν την έναρξη της εργασίας, να λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις σε περίπτωση χρήσης του κορδονιού απορροφητή ενέργειας σε πιθανή φόρτωση πάνω σε αιχμηρό άκρο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ :

Το κορδόνι απορρόφησης ενέργειας NLEP είναι σύμφωνο με το πρότυπο EN355:2002. Έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται ως στοιχείο ενός συστήματος σταματήματος πτώσης κατά την έννοια του προτύπου EN363. Ο σχεδιασμός του εγγυάται καλή άνεση χρήσης και μεγιστή ασφάλεια.

Το ελαστικό κορδόνι NLEP είναι ένας απορροφητής ενέργειας συζευγμένος με μια ελαστική ζώνη και ενσωματωμένος σε ένα σωληνωτό πλέγμα πολυεστέρα. Η ελαστικότητα του επιτρέπει να έχει ένα μήκος μεταξύ 1,20 m και 1,70 m μεταξύ των διακτυλίων ίματά (1,40 m και 2 m μεταξύ των συνδετήρων) το οποίο του παρέχει εξαιρετική ευκαμψία στη χρήση (#3-A-B).

Επιπλέον, ο ενσωματωμένος απορροφητής ενέργειας, ο οποίος παρεμβαίνει μόνο κατά τη διάρκεια μιας πτώσης, επιτρέπει την επιμήκυνση του κορδονιού απορρόφησης ενέργειας έως περίπου 3,5 m, σταδιακά φρενάρει την πτώση και περιορίζει την προσπάθεια φρεναρίσματος (#3-C). Είναι σημαντικό να μην συχέονται οι λειτουργίες ελαστικότητας και απορρόφησης ενέργειας αυτού του προϊόντος.

ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΕΙΣ :

- Επαληθεύστε, με ένα οπικό παράδειγμα, πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση την καλή κατάσταση του εξοπλισμού και την αποσύνα ελαπτωμάτων: κατάσταση ζωνών, ραφών, βρόγχων ρύθμισης, κρίκων. Προσέξτε την αποσύνα φθορών, κοψιμάτων, ξερτισμάτων, αρχές ρωγμών, παραμορφώσεις, ίχνη οξείδωμάτος, κόμπων ή αποχρωματισμών, και να εξασφαλισθεί η αναγνωστικότητα των σημάτων, (tautotopίση και / ή της ημερομηνίας ισχύος). Ελέγχετε την καλή κατάσταση των συνδετήρων και τη λειτουργία τους.

- Σε περίπτωση αμφιβολίας της σιγουριάς του εξοπλισμού, μην τη χρησιμοποιήσετε πριν αποκτήσετε την έγγραφη εξουσιοδότηση ενός αρμόδιου απόμου για να αποφασίσετε την επανάρχησή του.

- Όταν συναρμολογείτε με άλλα εξαρτήματα ασφαλείας, ελέγχετε τη συμβατότητα κάθε εξαρτήματος και βεβαιωθείτε ότι τηρούνται όλες οι συστάσεις στα σχετικά εγχειρίδια προϊόντων και τα πρότυπα προστασίας που αφορούν τις πτώσεις. Συγκεκριμένα, βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία ασφαλείας έτοιμη στοιχείου δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία ασφαλείας άλλου στοιχείου και δεν παρεμβαίνει μεταξύ τους.

- Βεβαιωθείτε ότι το κορδόνι απορρόφησης ενέργειας δεν έχει ήδη υποστεί πτώση πριν τη χρήση: το μήκος του, σε πλήρη έκσταση, δεν πρέπει να είναι άνω του 1,70 m μεταξύ των κρίκων της ζώνης. Αν αυτή είναι η περίπτωση θα πρέπει να απορρίψετε

το προϊόν επειδή σταμάτησε μια πτώση και δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί.

- Το συνολικό μήκος του κορδονιού απορρόφησης ενέργειας με τους συνδετήρες δεν πρέπει να ξεπερνά τα 2 μέτρα.

- Πριν από κάθε χρήση ενός αντιπτυκιού συστήματος, πρέπει να επαληθευτεί ο ελεύθερος χώρος (τραβώντας αέρα) που απαιτείται από το χρήστη, με τρόπο ώστε σε περιπτώση πτώσης, δεν υπάρξει σύγκρουση ούτε με το έδαφος ούτε με ένα εμπόδιο σταθερό ούτε εν κινήσει που θα βρεθεί στην τροχιά του.

Αποφύγετε να απομακρυνθείτε από το βαριδί της αγκύρωσης για να περιορίσετε την έκταση μιας πιθανής πτώσης του εκκεμούς.

Το ελάχιστο ρεύμα αέρα είναι 6 μέτρα (#4), υπολογιζόμενο με βάση τη μάζα των 100 kg και του συντελεστή πτώσης 2 ούμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου EN355: 2002.

ΧΡΗΣΗ :

- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, να επαληθεύετε τακτικά τον εξοπλισμό. Τα εξαρτήματά του πρέπει να προστατεύονται από κάθε είδους επίθεση που προέρχεται από το περιβάλλον: μηχανικές επιθέσεις (τραντάγματα, ακμές αιχμηρές ...), χημικές (օξεία προβολής, βάσεις, διαλύτες ...) ή ηλεκτρικές (βραχυκύκλωμα, γλεκτρικά τόξα ...) ή θερμικές (θερμές επιφάνειες, δάδες ...).

- Το σημείο δομικής αγκύρωσης όπου θα στερεοποιηθεί το σύστημα αντιπτύσης πρέπει να βρίσκεται κάτω από το χρήστη, σε μια απόσταση μηκή και με στατική αντίσταση τουλάχιστον 12 kN. Θα πρέπει λοιπόν να απαντήσει στις απαιτήσεις του προτύπου EN795:2012. Αποφύγετε να απομακρύνετε πολύ το βαριδί από την αγκύρωση έτσι ώστε να περιοριστεί το έρος μιας τυχόν εκκρεμού πτώσης.

- Το σύστημα αντιπτύσης πρέπει να υποχρεωτικά να συνδέεται με την πίσω ραχοκοκαλιά του λουριού, ή στο άκρο της επέκτασης της ζώνης, αν είναι εξοπλισμένη μ' αυτό, ή στους δύο κρίκους του στέρνου ταυτοχρόνως. Αυτά τα σημεία αναγνωρίζονται από το γράμμα Α (μεμονωμένες ασφάλειες) ή Α / 2 (να συνδέσετε υποχρεωτικά αυτά τα σημεία μαζί).

- Μετά από μια πτώση το κορδόνι απορρόφησης ενέργειας πρέπει να μειωθεί..

- Αν ο χρήστης πρέπει να ανοίγει και να κλείνει συχνά το συνδετήρα στα άκρα. Είναι προτιμότερο να προνούσουμε για ένα κορδόνι απορρόφησης ενέργειας εξοπλισμένο με ένα συνδετήρα με αυτόματο κλείδωμα. Στην αντίθετη περίπτωση, είναι δυνατόν να χρησιμοποιήσετε ένα κορδόνι απορρόφησης ενέργειας εξοπλισμένο με συνδετήρες με χειροκίνητο κλείδωμα.

- Ένας συνδετήρας δεν πρέπει ποτέ να φορτώνεται στο κούμπωμά της.

- Στην περίπτωση προϊόντος NLEP (το ελαστικό κορδόνι

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΤΙΚΕΤΑΣ (#5) :

- 1 Αναγνωριστικό κατασκευαστή.

- 2 Αναφ: αναφοράς προϊόντος.

- 3 Σειριακός Αριθμός : Αριθμός σειράς (Ημερομηνία κατασκευής - Παρτίδα κατασκευής.

- 4 Ραβδωτός κώδικας.

- 5 Σήμανση CE / N° organisme notifié.

- 6 Διεύθυνση Επικοινωνίας

Το παρόν προϊόν είναι συμβατό με τον Κανονισμό 2016/425. Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της εναρμονισμένης οδηγίας EN355:2002. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα : www.neofeu.com.

που πωλείται χωρίς συνδετήρα #2) ο χρήστης θα πρέπει να συνδέσει το ελαστικό κορδόνι στο σημείο αγκύρωσης και στο λουρί αντιπτώσης μέσω των συνδετήρων σύμφωνα με το πρότυπο EN362:2005. Εξάλλου, το συνολικό μήκος του ελαστικού κορδονιού με τους συνδετήρες του δεν πρέπει να ξεπερνά τα 2 μέτρα.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ :

- Η ασφαλεία του χρήστη που συνδέεται με τη συντήρηση της απόδοσης του προϊόντος και με την αντίστασή του, είναι αποδεικτικός ένας περιοδικός έλεγχος που πραγματοποιείται από έναν καταλληλό έλεγκτη. Ένας επίτισος, υποχρεωτικός έλεγχος θα επιβεβαιώσει την κατάσταση του εξοπλισμού και η διατήρηση της λειτουργίας του μπορεί να εξακολουθήσει μόνο με γραπτή άδεια.

- Μήνη εκθέτεται αυτά τα προϊόντα σε χαμηλές θερμοκρασίες στους -30°C ή το ανώτερω στους 50°C.

- Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δεν πρέπει να ξεπερνά με κανένα τρόπο τα όριά τους.

- Αποθήκευση: το προϊόν πρέπει να είναι αποθηκευμένο σε χώρο έγρη και αεριζόμενο, μακριά από κάθε πηγή άμεσης ή έμμεσης θερμοτήτας, και από υπεριώδεις ακτίνες. Το στέγωμα ενός εξοπλισμού βρεγμένου πρέπει να γίνεται στις ίδιες συνθήκες.

- Καθάρισμα και απολύμανση : αποκλειστικά με νερό με ουδέτερο σαπούνι.

- Συσκευασία : χρησιμοποιήστε μια συσκευασία προστασίας στεγανή άσηπη.

- Μεταφορά : με συσκευασία και μακριά από κραδασμούς ή πιέσεις που οφείλονται στο περιβάλλον.

- Κάθε τροποποίηση ή επιδιόρθωση του προϊόντος απαγορεύει.

- Διάρκεια ζώνης: Τα EPI αντιπτύσης από ύψος, κατακευής NEOFEU έχουν σχεδιαστεί για πολλά χρόνια λειτουργίας σε κανονικές συνθήκες χρήσης και συντήρησης. Η διάρκεια ζώνης εξαρτάται από τη χρήση που γίνεται. Ορισμένα ιδιαιτέρως επιθετικά περιβάλλοντα, θαλάσσια, πυριτιώχα, χημικά μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζώνης των EPI. Σ' αυτές τις περιπτώσεις μια ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην προστασία και στους ελέγχους πριν τη χρήση. Ο επίτισος υποχρεωτικός έλεγχος θα επαληθεύσει τη σωστή λειτουργία του μηχανισμού και τη συνέχιση της λειτουργίας του η οποία θα γίνει μόνο με γραπτή άδεια του κατασκευαστή, του αντιπροσώπου του ή του αρμόδιου από του.

Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η ενδεικτική διάρκεια ζώνης του προϊόντος που συνιστά η Neofeu είναι δέκα (10) έτη.

- Φυλάξτε το φυλλάδιο αναγνώρισης και ο πίνακας επακόλουθης συντήρησης από τη στιγμή που τίθεται σε λειτουργία και μετά από κάθε έξταση.

- 7 Μέγιστο μήκος του ελαστικού κορδονιού με συνδετήρες.

- 8 Πρότυπο αναφοράς: έτος δημοσίευσης.

- 9 Εικονόγραμμα συνημμένο για να διαβάσετε το φυλλάδιο πριν από τη χρήση.

- 10 Ελάχιστο ρεύμα αέρος.

- 11 Ημερομηνία λήξης.

- 12 Ημερομηνία κατασκευής.

Αρμόδια υπηρεσία για την εξέταση του τύπου :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Αρμόδια υπηρεσία για τον έλεγχο τέξις παραγωγής :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

TR

PARÇA LİSTESİ (#1):

- 1 - Enerji emici.
- 2 - Emniyet kemeri bağlantı soketi.
- 3 - Ankraj konektörü (modele göre).

ÜRÜN REFERANS BİLGİSİ (#2):

NLEPXY

X - Emniyet kemeri bağlantı soketi : A.

Y - Ankraj konektörü : A, B, C, O.

NLEP referansı, konektörsüz olarak sağlanan entegre emicili elastik bir kordondur.

UYARILAR :

- Bir enerji emici, üretilmiş uçlar ve konektörler içeren bir kordon sahibi bir alt sistemin toplam uzunluğu, iki metreyi (#3-B) aşmamalıdır.
- Her biri bir enerji emiciye sahip olan iki kordon yan yana kullanılmamalıdır. Benzer şekilde, kullanıcı NLEP entegre enerji emicili elastik kordonun üç kısmına hiç bir kordon bağlamamalıdır. Ekipmanın maksimum uzunluğu, 2 m'yi geçmemelidir.
- Bu ürünü kullanmadan önce, kullanma kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve saklayın.
- Ürünün ilk satıldığı ülkenin dışına tekrar satılması durumunda, satıcı bu kullanma kılavuzunu ürünün kullanılacağı ülkenin dilinde hazırlamalıdır.
- Yüksek yerlerde yapılan müdahaleler tehlikelidir, acil durumlarda sadece sağlık durumu mükemmel ve fiziksel olarak iyi durumda olan bir kişi müdahalede bulunabilir.
- Bu donanımı hayatı önen taşıyan bir güvenlik ürünü olup hatalı kullanım, düşme durumunda kullanıcı için ölüm tehlikesi oluşturur.
- Bir düşme önleyici sisteme vücutu yakalamak üzere sadice EN361 düşmeye karşı önleyici vücut kemeri sistemleri kullanılabilir.
- Bu ekipman, sınırlarının ötesinde veya öngörüldüğü durumındaki herhangi bir durum için kullanılmamalıdır.
- Bu ürünün münferit olarak tek bir kullanıcıya tahsis edilmesi önerilir.
- Bu ürünün kullanımı sadece eğitimli ve uzman bir kişi tarafından veya bu tür bir kişinin gözetimi altında gerçekleştirilebilir.
- Kullanmadan önce ve kullanım sırasında bir kurarma planı oluşturulduğundan, etkin ve güvenli müdahale etme şeklinin bilindiğinden emin olunmalıdır. İşe girişmeden önce, enerji emici kordon kullanırken, keskin bir kenar üzerinde olası bir yüklemeye karşı uygun önlemleri alınız.

AÇIKLAMA :

NLEP enerji emici kordon EN355: 2002 standarı ile uyumludur. EN363 standartı kapsamında, bir düşme önleme sisteminin bir bileşeni olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ürünün tasarımını, kullanım rahatlığı ve maksimum bir güvenlik sağlar.

NLEP elastik kordon, elastik bir kayışa bağlanmış ve boru şeklinde bir polyester kayışa entegre edilmiş bir enerji emicidir. Esnekliği, perlon halkalar arasında 1,20 m ila 1,70 m arasında değişen bir uzunluğa sahip olmasını sağlar (konektörler arasında ise 1,40 m ila 2 m), bu da mükemmel bir kullanım esnekliği sağlar (#3-A-B). Buna ek olarak, yalnızca düşme sırasında devreye giren entegre enerji emicisi, enerji emici kordonun yaklaşık 3,5 m'ye kadar uzamasına imkan vererek, düşüşü kademeli olarak frenler ve frenleme esforunu sınırlarındır (#3-C). Bu ürünün elastilik ve enerji emilimi fonksiyonlarını birbirle kışırılmamak önemlidir.

KONTROLLER :

- Ekipmanın iyi durumda olduğunu ve herhangi bir kusurunun bulunmadığını, kullanmadan önce, kullanım sırasında ve sonrasında yapılacak görsel bir kontrol ile kontrol ediniz: kayışların, dikişlerin, ayarlama tokalarının ve halkaların durumu. Herhangi bir aşınma, kesilme, yıpranma, kopma başlangıcı, deformasyon, paslama izi, düşüpler veya renk değişikliği olmadığından emin olunuz ve işaretlerin okunabilirliğini sağlayın (tanımlama ve / veya geçerlilik tarihi). Konektörlerin durumunu ve işlevsel olup olmadıklarını kontrol ediniz.
- Donanımın güvenilirliği ile ilgili herhangi bir şüphe durumunda, uzman bir kişiden tekrar kullanım hakkında alınan yazılı izin olmadan donanımı kullanmayın.
- Diğer güvenli bileşenleri ile montaj yaparken, her bir bileşenin uyumluluğunu kontrol ediniz ve ürün kılavuzlarındaki ve yürürlükte bulunan düşme önleme sisteminde ilişkin standartlardaki tüm tavsiyelere uyulduğundan emin olunuz. Özellikle, bileşenlerden birinin güvenlik işlevinin, başka bir bileşenin güvenlik işlevinden etkilenmediğinden ve bunların birbirleriyle etkileşmediğinden emin olunuz.
- Kullanmadan önce, enerji emici kordonun daha önce bir düşme durumunda kullanılmışından emin olunuz: kordonun tamamen uzatılmış halde iken, perlon halkaları arasındaki uzunluğu 1,70 m'yi aşmamalıdır. Aksi takdirde ürünü atmak gerekecektir, çünkü bir düşme olayını durdurmuştur ve artık kullanılamaz.
- Enerji emici kordonun konektörleri ile birlikte toplam uzunluğu 2 metreyi geçmemelidir.
- Düşmeye önleme sisteminin her kullanmadan önce bir düşme durumunda yere çakılmanın, yol üzerinde bulunan sabit veya hareketli bir engelle takılmanın söz konusu olmaması için kullanıcının altında gereklili olan boş alan (dikey mesafe) kontrol edilmelidir.
- Muhtemel bir sarkaç düşüşün etkisini sınırlamak için, ankrajın yönünden çok fazla sapma yapmayı.
- EN355: 2002 standartına göre, minimum serbest düşüş alanı, 100 kg'lık bir kütleye ve düşme faktörü 2 olan bir duruma göre hesaplanmak suretiyle, **6 metredir (# 4)**.

KULLANIM :

- Kullanım sırasında ekipmanı düzenli olarak kontrol ediniz.

Ekipmanın bileşenleri, çevreden gelen tüm saldırlara karşı korunmalıdır: mekanik (şoklar, keskin kenarlar ...), kimyasal (asitlerin, bazların, çözümcülerin sıçraması ...), elektrik (kısa devre, elektrik arkları ...) veya termal (sıcak yüzeyler, pürmüz ...) saldırları.

- Düşme önlème sisteminin takılacağı yapısal ankraj noktası, kullanıcının üzerinde, düşük bir mesafede ve en az 12 kN'lik bir statik mukavemetle sahip olmalıdır. Ayrıca, EN795: 2012 standardının gerekliliklerini de karşılamalıdır. Olası bir sarkaç düşüşün etkisini sınırlamak için, bu ankrajın yönünden çok fazla sapma yapmamızı.

- Düşme önlème sistemi, emniyet kemerinin arkasına veya varsa uzatma kayışının ucuna veya aynı anda iki sternal halkaya bağlanmalıdır. Bu hususlar, A harfi (tek asma faaliyeti) veya A/2 (zorunlu olarak bu noktaları birbirine bağlamak) ile tanımlanır.

- Bir düşüşten sonra, enerji emici kordon imha edilmelidir.

- Kullanıcının üç kısımdaki konektörü sık sık açıp kapatması gerekiyorsa, kendinden kilitlenmeli bir konektörle donatılmış bir enerji emici kordon kullanılması tercih edilmelidir. Aksi takdirde, manuel kilitlenmeli konektörler ile donatılmış bir enerji emici kordonun kullanılması mümkündür.

- Bir konektörün kilidine hiçbir zaman yükleme yapılmamalıdır.

- Bir NLEP ürünü (konektör #2 olmadan sağlanan elastik kordon) durumunda, kullanıcı, EN362: 2005 standardına uygun konektörler kullanarak, elastik kordonu ankraj noktasına ve düşme önleyeici emniyet kemerine bağlamalıdır. Buna ek olarak, elastik kordonun konektörleri ile birlikte toplam uzunluğu, 2 metreyi geçmemelidir.

GENEL KULLANIM KOŞULLARI :

- Kullanıcının güvenliği, ürünün etkililiğinin ve direncinin muhafaza edilmesine bağlı olduğundan, yetkili bir denetçi tarafından periyodik kontroller yapılmalıdır. Ekipmanın durumunu ve kullanılmaya devam edip etmeyeceğini tespit

ETİKET BİLGİLERİNİN AÇIKLAMASI (#5) :

- **1** Üretici firma bilgileri.
- **2** Ref: ürün referansı.
- **3 S/N** : Seri numarası (Üretim tarihi – Üretim lot no).
- **4** Barkod.
- **5** CE işaret / Onaylı kuruluşu n°.
- **6** İletişim Adresi.
- **7** Elastik kordonun konektörleri ile birlikte maksimum uzunluğu

Bu ürün 2016/425 yönetmeliğine uygundur. EN355:2002 uyumlaştırılmış standardının gereksinimlerini karşılamaktadır. Uygunluk beyanı www.neofeu.com adresinde mevcuttur.

UE tip kontrolü için yetkili birim :

APAVE SUD EUROPE SAS (Nº0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Ürün kontrolü için yetkili birim :

AFNOR CERTIFICATION (Nº033) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

edecek olan zorunlu yıllık denetim, yalnızca yazılı bir onay üzerine yapılabilir.

- Bu ürünleri -30°C altındaki veya 50°C üzerindeki sıcaklık değerlerine maruz bırakmayın.

- Bu donanımın kullanım şekli değiştirilmemeli ve taşıma kapasitesi asla aşılmamalıdır.

- Saklama: Ürün kuru ve havalandırılan bir yerde, doğrudan veya dolaylı ısı kaynaklarından ve morotesi ışınlarından uzakta saklanmalıdır. İslak donanımın kurutulması aynı koşullar altında gerçekleştirilmelidir.

- Temizlik ve Dezenfeksiyon: sadece su ve nötr sabun kullanın.

- Ambalaj: su geçirmez ambalaj malzemesi kullanın.

- Nakliye: ambalajlı ve çevresel darbe veya basınçlardan korumalı olarak yapılmalıdır.

- Ürün üzerinde değişiklik veya onarım yapılması yasaktır.

- Kullanım ömrü: NEOFEU üretimi olan yüksekten düşüşlere karşı Kişisel Koruyucu Ekipmanlar, normal kullanım ve saklama koşullarında uzun yıllar boyunca işlevsel kalmak üzere tasarlanmıştır. Kullanım ömrü, kullanım biçimine bağlıdır. Özellikle bazı agresif koşullar, deniz ortamı, silislilik, kimyasal ortamlar, Kişisel Koruyucu Ekipmanlarının ömrünü azaltabilir. Bu durumlarda, kullanıldan önce, koruma ve kontrollere özel bir dikkat gösterilmelidir. Mekanizmanın doğru işleyişini ve kullanılmaya müsait olup olmadığını tespit edecek olan zorunlu yıllık denetim, yalnızca üreticinin, temsilcisinin veya yetkili bir kişinin yazılı onayıyla yapılabilir.

Yukarıdaki bilgiler işliğinde, Neofeu'nun önerdiği göstergelerin ömrü on (10) yıldır.

- Donanım kullanıma alındıktan sonra ve her kontrol sırasında tanımlama formunu ve bakım izleme tablosunu güncel tutun.

- **8** Uyulacak standart : yayın yılı.

- **9** Kullanmadan önce kılavuzun okunması gerektiğini belirten pictogram.

- **10** Minimum serbest düşüş alanı.

- **11** Son kullanma tarihi.

- **12** Üretim tarihi.

FICHE D'IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT

EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET / KENNKARTE DER AUSRÜSTUNG / SCHEMA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO / FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO / FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO / IDENTIFICATIEFICHE VAN DE UITRUSTING / UDSTYRETS IDENTIFIKATION / UTSTYRETS IDENTIFIKASJONSARK / LAITTEEN TUNNISTUS / PRODUKTENS MÄRKETIKETT / TAYTOHTA ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ / DONANIM TANITIM FORMU :

Type de produit / Product type / Produktart / Tipo di prodotto / Tipo de producto / Tipo de produto / Producttype / Produkttype / Produkttype / Tuotetyyppi / Produkttyp / Τύπος προϊόντος / Ürün tipi :
Nom du produit / Product name / Produktbezeichnung / Nome del prodotto / Nombre del producto / Nome do produto / Productnaam / Produktnavn / Produktnavn / Tuotteen nimi / Produktnamn / Όνομα προϊόντος / Ürün adı :
Modèle / Model / Modell / Modello / Modelo / Modelo / Model / Modell / Malli / Modell / Μοντέλο / Model :
N° de lot de production / Production batch no. / Chargennummer der Produktion / N° lotto di produzione / N° de lote de producción / N.º de lote de produção / Productielotnummer / Produktion serie nr. / Produktsjonslotnummer / Valmistusén numero / Produktens partinummer / N° παρτίδας παραγωγής / Üretim lot numarası :
Date d'achat / Date of purchase / Kaufdatum / Data di acquisto / Fecha de compra / Data de compra / Aankoopdatum / Købsdato / Kjøpsdato / Ostopäivä / Inköpsdatum / Ημερομηνία αγοράς / Satın alma tarihi :
Date de 1ère utilisation / Date of 1st use / Tag der ersten Nutzung / Data del primo utilizzo / Fecha de 1e utilización / Data da 1ª utilização / Datum van 1e gebruik / Dato for første anvendelse / Dato for første bruk / 1. käyttöpäivämäärä / Datum för första användning / Ετος κατασκευής / İlk kullanım tarihi :
Année de production / Year of manufacture / Herstellungsjahr / Anno di produzione / Año de producción / Ano de produção / Produktie jaar / Fremstillingsår / Produksjons år / Valmistusvuosi / Tillverkningsår / Ημερομηνία 1ης χρήσης / Üretim yılı :

EXAMEN PERIODIQUE ET HISTORIQUE DES REPARATIONS

PERIODIC INSPECTION AND REPAIR LOG / REGELMÄSSIGE PRÜFUNG UND REPARATURHISTORIE / ESAME PERIODICO E CRONOGLIA DELLE RIPARAZIONI / EXAMEN PERIÓDICO E HISTORIAL DE LAS REVISIONES / AVALIAÇÃO PERIÓDICA E HISTÓRICO DE REPARAÇÕES / PERIODIEK ONDERZOEK EN HISTORIEK VAN DE HERSTELLINGEN / PERIODISKE GENNEMGANG OG REPARATIONSHISTORIK / PERIODISK UNDERSØKELSE OG HISTORIKK OVER REPARASJONENE / MÄÄRÄAIKAISTARKISTUS JA KORJAUSHISTORIA / REGELBUNDEN INSPEKTION OCH REPARATIONSHISTORIK / ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ / PERİYODİK İNCELEME VE ONARIMLARIN GEÇMİŞİ :

Date	Motif - Etat	Contrôleur - Visa	Prochain examen le
Reason - Condition /Grund - Zustand / Motivo - Stato / Motivo - Estado / Motivo - Estado / Reden - Staat / Arsgag - status / Begründelse - Tilstand / Syy - Kunto / Otsak - Tilišänd / Tpónoç - Kartootaan / Neden - Durum	Inspector - Stamp / Prüfer - Sichtvermerk / Controllore - Visto / Controlador - Visto / bueno / Controlador - Visto / Contrôleur - Stempel / Kontrolenhed - Visa / Kontrollør Stempel / Tarkastaja - lupa / Inspektöri - Godkännande / Έγειχος - Biča / Denetleyici - Onay	Next inspection on / Nächste Prüfung / Prossimo esame il / Próximo examen el / Próximo exame a /Volgend onderzoek op / Den næste revision / Neste undersøkelse den / Seuraava tarkastus / Datum för nästa inspektion / Enrōeuvn ἔξτραση otić / Bir sonraki inceleme	



NEOFEU

**ZONE INDUSTRIELLE RICHARD BLOCH CHASSAGNY
69700 BEAUVALON**

TÉL. : +33 (0)4 78 48 75 33

FAX : +33 (0)4 78 48 77 45

www.neofeu.com